



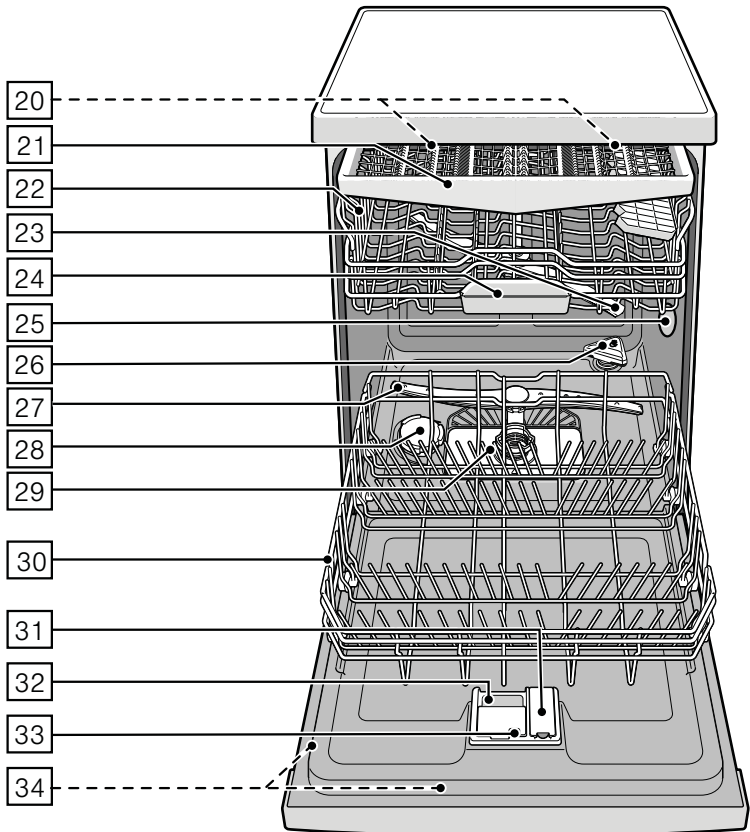
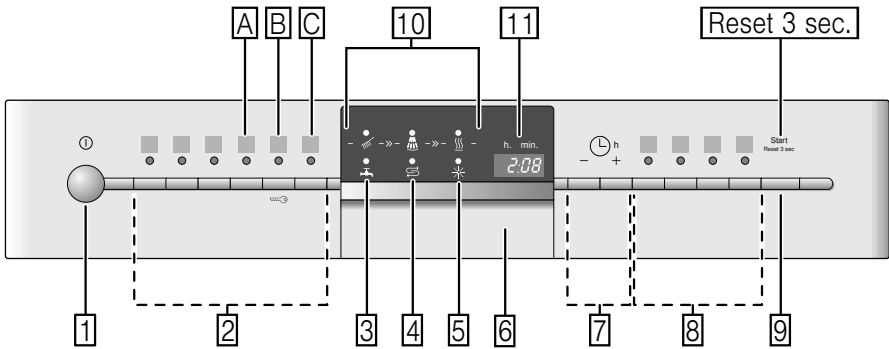
SIEMENS

Myčka nádobí
SN26P292EU

www.siemens-home.com/cz

cz Návod k použití





Obsah

	Použití podle určení.....	4
	Bezpečnostní pokyny.....	4
	Dříve než přístroj uvedete	
	do provozu.....	5
	Při dodání.....	5
	Při instalaci.....	5
	V denním provozu.....	6
	Zablokování dvířek proti otevření.....	6
	Zablokování tlačítek.....	6
	Při vzniklých škodách.....	7
	Při likvidaci.....	7
	Ochrana životního prostředí.....	9
	Obal.....	9
	Staré přístroje.....	9
	Seznámení se s přístrojem.....	9
	Ovládací panel.....	9
	Vnitřní prostor přístroje.....	10
	Přehled nabídky.....	10
	Zařízení ke změkčování	
	vody/Speciální sůl	10
	Nastavení.....	10
	Tabulka tvrdosti vody.....	11
	Použití speciální soli.....	11
	Kombinované mycí prostředky.....	11
	Vypnutí ukazatele změkčování vody.....	12
	Leštidlo.....	12
	Nastavení množství leštidla.....	12
	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla.....	13
	Nádobí.....	13
	Není vhodné.....	13
	Poškození sklenic a nádobí.....	13
	Uložení nádobí.....	14
	Vykližení nádobí.....	14
	Šálky a sklenice.....	14
	Hrnce.....	15
	Zásuvka na příbory.....	15
	Sklopné trny.....	16
	Držák malých dílů.....	16
	Úprava výšky koše.....	16
	Mycí prostředek.....	17
	Plnění mycího prostředku.....	17
	Kombinovaný mycí prostředek.....	18
	Přehled programů.....	19
	Volba programu.....	20
	Upozornění pro zkušební ústavy.....	20
	Přídavné funkce.....	20
	Úspora času(VarioSpeedPlus).....	20
	Poloviční náplň.....	20
	Hygiena Plus.....	20
	Intenzivní zóna.....	20
	Sušení do lesku.....	20
	Obsluha přístroje.....	21
	Programová data.....	21
	Aqua Senzor.....	21
	Sušení pomocí Zeolitu.....	21
	Zapnutí myčky nádobí.....	22
	Ukazatel průběhu programu.....	22
	Ukazatel zbývajících času.....	22
	Odložený start.....	22
	Konec programu.....	22
	Automatické vypnutí po ukončení programu.....	23
	Vypnutí myčky nádobí.....	23

Přerušení programu.....	23
Předčasné ukončení programu.....	24
Změna programu.....	24
Intenzivní sušení.....	24



Čištění a údržba.....25

Celkový stav přístroje.....	25
Speciální sůl a leštidlo.....	25
Sítka.....	26
Ostříkovačí ramena.....	26



Co dělat v případě poruchy?.....27

Čerpadlo odpadní vody.....	27
Tabulka poruch.....	28



Zákaznický servis.....36



Instalace a připojení.....36

Rozsah dodávky.....	36
Bezpečnostní pokyny.....	36
Dodání.....	37
Technické údaje.....	37
Instalace.....	37
Přípojka odpadní vody.....	37
Přípojka pitné vody.....	38
Přípojka teplé vody.....	38
Elektrické připojení.....	39
Demontáž.....	40
Přeprava.....	40
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění přístroje).....	40



Použití podle určení

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je vhodná pro použití až do maximální výšky 2500 m nad mořem.



Bezpečnostní pokyny

Děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi smí přístroj používat pouze pod dohledem zodpovědné osoby, která je poučí, jak přístroj bezpečně používat, a v případě, že pochopily rizika, která z používání vyplývají.

Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti do 8 let věku a bez dohledu zodpovědné osoby nesmí přístroj čistit a ani provádět jeho údržbu.

Děti mladší 8 let věku by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje a napájecího vedení.

Dříve než přístroj uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě přístroje.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Návod k použití si můžete stáhnout zdarma na našich internetových stránkách. Naše internetové stránky naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití.

Při dodání:

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený přístroj do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisové obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Proveďte instalaci a připojení podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby byl zemnicí systém elektrické domovní instalace předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku **[34]** myčky nádobí.
- Bude-li sítový přívod tohoto přístroje poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Tato speciální přípojka se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vrchní skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.

- Bude-li myčka nádobí instalována pod nebo nad jiné domácí přístroje, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí v montážním návodu příslušného přístroje.
- Aby byl zaručen bezchybný provoz všech přístrojů, dodržujte také montážní návod k myčce nádobí.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto přístrojů a zjistěte, zda lze myčku nádobí instalovat pod nebo nad tyto přístroje.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto přístroje.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte přístroj v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné přístroje produkující teplo) a pod varné desky.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. (Viz "Elektrické připojení")
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

* podle modelu

Dětská pojistka (zablokování tlačítek)

Váš přístroj můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítek:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačítko  cca 4 sekundy stisknuté, až se na číselném ukazateli zobrazí .

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuto, zobrazí se  na číselném ukazateli. Přerušení programu (Reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko  cca 4 s stisknuté, až  na ukazateli zhasne.

S ukončením programu ( v číselné indikaci) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku elektrického proudu zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být přístroj odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.

- Při poškození přístroje, především ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka), nebo při omezení funkce dvírek se přístroj již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky. Zamezíte tak pozdějším úrazům.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

**Varování****Nebezpečí poranění!**

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v zásuvce na příbory musí uložit špičkami dolů nebo se musí v polici na nože umístit do vodorovné polohy.
- Nesedějte si ani nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících přístrojů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.

- Nestojí-li přístroj ve výklenku, a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.



Varování

Nebezpečí výbuchu!

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.



Varování

Nebezpečí opaření!

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že z přístroje vystříkne horká voda.



Varování

Nebezpečí pro děti!

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem nebo jej obsluhovaly.

- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo mohou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Dbejte na to, aby při otvírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného přístroje nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky přístroje a dveřmi spodní skříňe.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých přístrojů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.



Ochrana životního prostředí

Obal nových přístrojů i staré přístroje obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly přístroje jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Při likvidaci přístroje je díky tomu možné rozdělení podle druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

Staré přístroje

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".



Tento přístroj je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Seznámení se s přístrojem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka **
- 3 Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- 4 Ukazatel doplnění soli
- 5 Ukazatel doplnění leštidla
- 6 Otevírání dvířek
- 7 Odložený start*
- 8 Přídavné funkce**
- 9 Tlačítko START
- 10 Ukazatel průběhu programu
- 11 Číselný ukazatel

* podle modelu

** počet podle modelu

Vnitřní prostor přístroje

- [20] Vnitřní osvětlení *
- [21] Zásuvka na příbory
- [22] Horní koš na nádobí
- [23] Horní ostřikovací rameno
- [24] Záchytná miska na tablety
- [25] Sací otvor
- [26] Výfukový otvor (Zeolit nádoba)
- [27] Dolní ostřikovací rameno
- [28] Zásobník speciální soli
- [29] Sítka
- [30] Spodní koš na nádobí
- [31] Zásobník na leštidlo
- [32] Zásobník na mycí prostředek
- [33] Uzavíratelná zástrčka zásobníku na mycí prostředek
- [34] Typový štítek

* podle modelu

Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody **H:00 - H:07**

d Intenzivní sušení **d:00 - d:01**

r Leštidlo **r:00 - r:06**

R Teplá voda **R:00 - R:01***

P Automatické vypnutí **P:00 - P:02**

* podle modelu



Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují zbytky vodního kamene.

Voda z vodovodu s více než 1,2 mmol/l se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od **H:00** do **H:07**.

U nastavené hodnoty **H:00** není potřebná žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvířka.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. ☐ 1.
5. Držte stisknuté tlačítko programu ☐ A a tiskněte tlačítko START ☐ 9 tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0**.
6. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka ☐ A a na číselném ukazateli ☐ 11 se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko **[C]**.
S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň, je-li dosaženo hodnoty **H:07** skočí ukazatel zpět na **H:00** (vyp.).
2. Stiskněte tlačítko **START [9]**.
Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

Tabulka tvrdosti vody

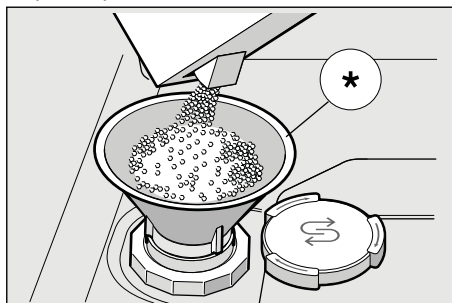
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na přístroji
0–8	měkká	0–1.1	H:00
9–10	měkká	1.2–1.4	H:01
11–12	střední	1.5–1.8	H:02
13–15	střední	1.9–2.1	H:03
16–20	střední	2.2–2.9	H:04
21–26	tvrdá	3.0–3.7	H:05
27–38	tvrdá	3.8–5.4	H:06
39–62	tvrdá	5.5–8.9	H:07

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím přístroje. Tím se dosáhne toho, že se přetékající roztok soli okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi materiálu.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku **[28]**.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom nasypejte speciální sůl **(ne jedlou sůl nebo tablety)**.
Přitom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli **[4]** měla by se opět doplnit speciální sůl.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli [4] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**.

Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuty.

Pozor

Nikdy neplňte mycí prostředek do nádobí pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

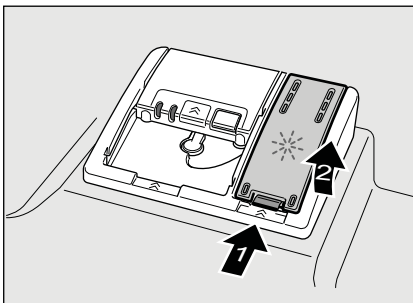
Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [5], je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1- 2 mycí procesy. Leštidlo je nutné doplnit. Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a k odstraňování skvrn z nádobí.

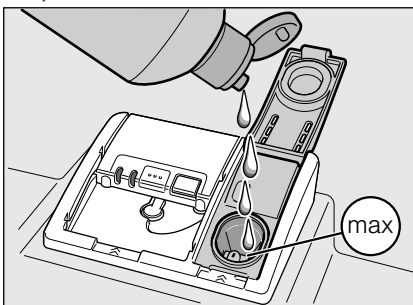
Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °FH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je použití leštidla nutné.

1. Otevřete zásobník [31] tím, že zmáčknete a nadzvednete kryt na víku.



2. Nechejte opatrně natéct leštidlo do zásobníku až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavřete víko, až slyšitelně zaskočí.
4. Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od **r:00** do **r:05**. Nastavte leštidlo na **r:05** pro velmi dobrý výsledek sušení (z výroby je nastaven stupeň **r:05**).

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stisknuté tlačítko programu  a stiskněte tlačítko START  tak dlouho, až se zobrazí na číselné indikaci **H:0**.
4. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka  a na číselném ukazateli  se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu  tolikrát, až se na číselném ukazateli  zobrazí nastavená hodnota z výroby **r:05**.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko . S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň, je-li dosaženo hodnoty **r:06** skočí ukazatel zpět na **r:00** (vyp.).
2. Stiskněte tlačítko START . Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla  ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je napsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na **r:00**.

Tím se ukazatel doplnění leštidla  vypne.



Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, ručně vyráběné a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Plastové díly, které nejsou odolné vůči teplotě.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako prostředek šetrící nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
 - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout,
 - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
 - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením stály šikmo, aby voda mohla odtékat,
 - nádobí nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen [23] a [27].

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce nádobí mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí

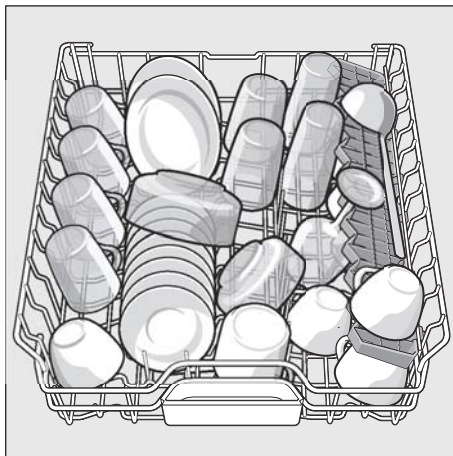
Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat přístroj zdola nahoru. Ihned po ukončení programu je nádobí v myčce horké a hrozí nebezpečí opaření. Po ukončení programu proto nechte nádobí tak dlouho chladnout, až je můžete dobře uchopit.

Upozornění

Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru přístroje ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

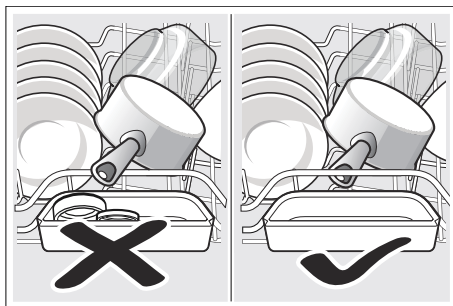
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [22]



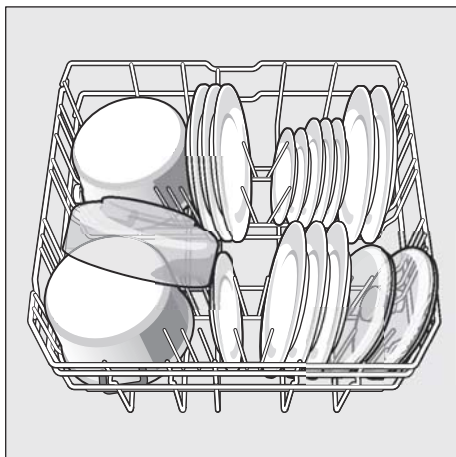
Upozornění

Dbejte na to, aby nad zachytnou miskou na tablety [24] nebyly žádné kusy nádobí. Toto nádobí může blokovat víčko zásobníku pro mycí prostředek.



Hrnce

Spodní koš na nádobí [30]



Tip

Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody získáte lepší výsledek mytí.

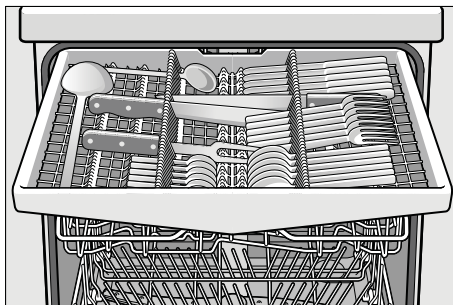
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, najdete na konci tohoto manuálu.

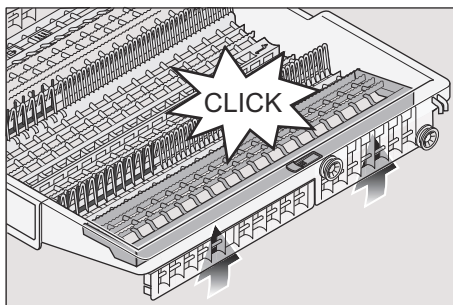
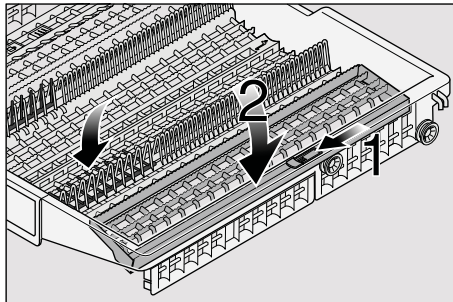
Zásuvka na příbory

Uspořádejte příbory v zásuvce [21] tak, jak je vyobrazeno. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí příborů po mytí.

Přehrádku lze vyjmout ven.



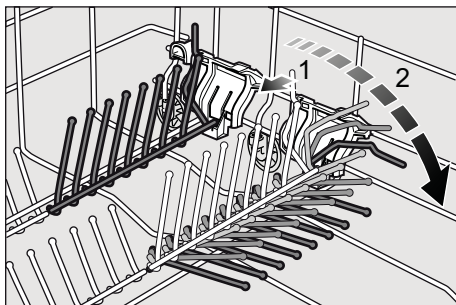
V závislosti na modelu lze sklopit boční odkládací plochy dolů, čímž získáte více místa pro vyšší kusy příborů. Přední řady bodců lze překlápět za účelem vložení širších rukojetí.



Sklopné trny *

* podle modelu

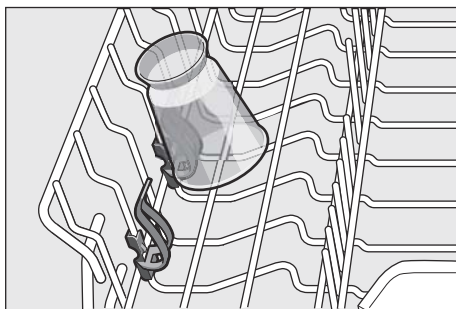
Pro snadnější uspořádání hrnců, mís a sklenic je možné trny sklopit.



Držák malých dílů *

* podle modelu

Díky držákům malých dílů lze spolehlivě přidržovat lehké umělohmotné díly jako např. pohárky, pokličky atd.



Úprava výšky koše

Aby se v horním či dolním koši vytvořilo více místa, je možné výšku horního koše na nádobí [22] upravit ve třech úrovních.

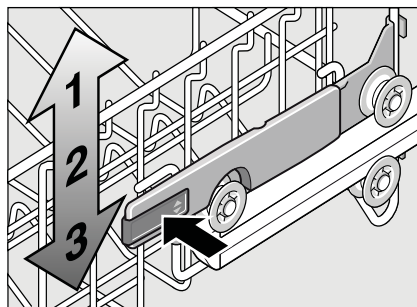
Výška přístroje 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. Ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. Ø	18.5 cm	27.5 cm
Stupeň 3 max. Ø	21 cm	25 cm

Výška přístroje 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. Ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. Ø	20.5 cm	30.5 cm
Stupeň 3 max. Ø	23 cm	28 cm

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Ke spuštění zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Pro posunutí koše **nahoru** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách ve **stejně výšce**. V opačném případě se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.



Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce nádobí. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník obsažený ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfatů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků! Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

⚠ Varování – Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

1. Je-li zásobník pro mycí prostředek [32] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [33] abyste zásobník otevřeli.

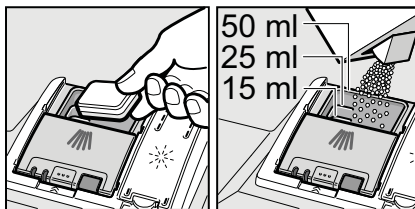
Naplňte mycí prostředek do suchého

zásobníku na mycí prostředek [32] (tabletů vložte napříč, ne na výšku).

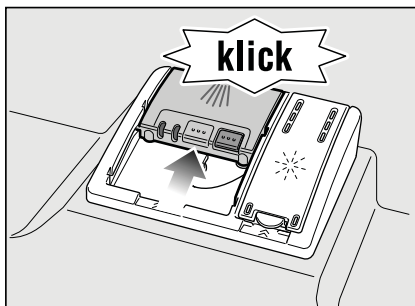
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku na mycí

prostředek [32] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



2. Posunutím nahoru zavřete víko zásobníku na mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v přístroji postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky na tablety, kde se rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mýcího prostředku, než je uvedeno.

Vhodné čistící a ošetrovací prostředky si můžete zakoupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mýcí prostředek

Kromě běžných mýcích prostředků (samostatné) je na trhu k dispozici řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mýcího prostředku často také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídatné komponenty, jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mýcí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena je třeba přidat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mýcí produkty, přizpůsobí se mýcí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ Varování – Nepokládejte do záchytné misky na tablety [24] žádné drobné díly k mytí, zabránili byste tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.

⚠ Varování – Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety [24] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a Vy byste přišli do kontaktu s částečně rozpouštěnou tabletou.

Upozornění

- Optimálních mýcích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mýcích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů může dojít k tomu, že tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění nedosáhnou optimálních mýcích schopností, či že v myčce zůstanou zbytky mýcího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mýcí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mýcích prostředků můžete navíc trochu mýcího prostředku rozsypat na dvířka přístroje.
- Při použití kombinovaných mýcích prostředků může někdy svítit ukazatel doplnění leštidla/soli. Doplnění však není nutné, mýcí program je plně funkční.
- Při použití mýcích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě uchopte obal pouze suchými rukama a naplňte mýcí prostředek pouze do absolutně suchého zásobníku na mýcí prostředek. V opačném případě může dojít k přilepení tablety k prstům či k zásobníku na mýcí prostředek.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mýcích prostředků na samostatné mýcí prostředky, dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.



Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připecené nebo zaschlé zbytky jidel, obsahující škrob nebo bílkoviny	/ Intensivní 70°	Všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
		 Auto 45° - 65°	Všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžné v domácnosti	 Auto 45° - 65°	Všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		/ eco Eco 50°	Všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimy­tí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jidel	/ Sklo 40°	Intenzivní zóna Úspora času (VarioSpeed) Poloviční náplň Sušení do lesku	Předmytí Mytí 40° Mezimy­tí Leštění 50° Sušení
		/ Rychlý 45°	Sušení do lesku	Mytí 45° Mezimy­tí Leštění 50°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimy­tí	/ Předmytí	Žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ustavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se při tom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Případné dotazy posílejte na E-mail: dishwasher@test-appliances.com.

Je potřebné číslo přístroje (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku [34] na dveřích přístroje.

P+ Přídavné funkce

* podle modelu

Doplňkové funkce lze nastavit pomocí tlačítek [8].

Úspora času (VariospeedPlus) *

Pomocí funkce "Úspora času" lze zkrátit dobu průběhu mytí v závislosti na zvoleném programu mytí o cca 20 % až 66 %. Příslušná změna doby trvání bude uvedena na číselné indikaci.

Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň *

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout funkci "Poloviční náplň". Ušetří se při tom voda, energie a čas. K mytí nadávkuje do zásobníku na mycí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění přístroje.

Hygiena Plus *

Pomocí této funkce se zvyšují teploty a jejich hodnota je udržována po extra dlouhou dobu, čímž se dosáhne definovaného dezinfekčního výkonu. Průběžným používáním této funkce dosáhnete zvýšeného stavu hygieny. Tato dodatečná funkce je ideální např. pro čištění prkének na krájení nebo dětských lahví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené naplnění myčky. Silně znečištěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se proud vody ve spodním koši, teplota mytí se lehce zvýší.

Sušení do lesku *

Zvýšením množství vody během procesu oplachování a prodloužením fáze sušení se zabrání tvorbě skvrn a docílí se zlepšení výsledku sušení. Spotřeba energie je lehce zvýšená. Pro funkci sušení do lesku doporučujeme použít leštadlo (též v případě použití kombinovaných čisticích prostředků).



Obsluha přístroje

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody $H: 7.4$. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua senzor *

* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Sušení pomocí Zeolitu

Zařízení je vybaveno zásobníkem zeolitu. Zeolit je minerál, který absorbuje vlhkost a tepelnou energii, a který ji následně může odevzdávat.

Při fázi mytí se tato tepelná energie využívá pro sušení minerálu a k ohřevu oplachovací vody.

Během fáze sušení minerál absorbuje vlhkost z prostoru oplachování a uvolňuje tepelnou energii. Tato uvolněná tepelná energie je vyfukována do prostoru oplachování pomocí suchého vzduchu. Je tím umožněno rychlé a efektivnější sušení.

Tyto procesy jsou tak velmi energeticky úsporné.



Pozor

Postarejte se, prosím, o to, aby sací otvor [25] zůstal volný a aby se v dolním koši na nádobí vpravo vzadu nad výfukovým

otvorem [26] nenacházely žádné kousky nádobí citlivé na teplotu.



Varování - nebezpečí úrazu

Nedotýkejte se výfukového otvoru [26]. Výfukový otvor je horký a kromě toho má každá jeho změna za následek servisní zásah, jehož náklady jsou hrazeny zákazníkem.

Zapnutí přístroje

1. Otevřete úplně přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
Ukazatel programu Eco 50° bliká.
Tento program zůstane navolený,
nestiskne-li se jiné tlačítko
programu . Na číselném
ukazateli  bliká předpokládaná
doba trvání programu.
3. Stiskněte tlačítko START .
Spustí se běh programu.

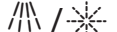
Upozornění k provozu myčky:

Z ekologických důvodů bude při každém spuštění přístroje přednastaven program Eco 50°. Šetří to přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který neefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.

Ukazatel průběhu programu

 /  Vaše nádobí se právě umývá.

 /  Vaše nádobí se oplachuje.

 /  Vaše nádobí se suší.

Ukazatel zbývajících času

Při volbě programu se na číselném ukazateli  zobrazí zbývajících doba trvání programu. Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Odložený start *

* podle modelu

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
3. Stiskněte tlačítko , až číselný ukazatel  skočí na **h:00**.
4. Stiskněte tolikrát tlačítko  + nebo -, dokud zobrazený čas nebude odpovídat Vaším požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START .
Odložený start je aktivován.
6. Ke zrušení odloženého startu stiskněte tolikrát tlačítko  + nebo -, až se na číselném ukazateli  zobrazí **h:00**.

Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.

Konec programu

Program je ukončen v případě, že se na číselném ukazateli  zobrazí hodnota **0:00**.

Automatické vypnutí po ukončení programu *

* podle modelu

Pro ušetření energie se myčka nádobí 1 min nebo 120 min po ukončení programu vypne (nastavení z výroby).

Automatické vypnutí je nastavitelné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Přístroj se automaticky nevypne.

Vnitřní osvětlení **[20]** svítí, jsou-li dvířka myčky otevřena, nezávisle na tom, je-li spínač ZAP./VYP. **[1]** zapnutý nebo vypnutý. Jsou-li dvířka myčky uzavřena, je osvětlení vypnuté. Pokud by byla dvířka myčky otevřena déle jak 60 min osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení **[20]** svítí pouze tehdy, je-li nastavená hodnota **P:00**.

P:01 Zařízení se po 1 minutě vypne.

P:02 Zařízení se vypne po 120 minutách.

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a stiskněte tlačítko START **[9]** tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace **H:0**.
4. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli svítí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselném ukazateli **[11]** zobrazí hodnota **P:0** nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stiskněte programové tlačítko **[C]**. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty **P:02** skočí ukazatel zpět na **P:00**.
2. Stiskněte tlačítko START **[9]**. Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
2. Zavřete přívod vody (odpadá u Aquastopu).
3. Po vychladnutí vyndejte nádobí.

Upozornění

Po ukončení programu nechejte přístroj ještě trochu vychladnout, než jej otevřete. Zabráníte tím úniku páry, která dlouhodobě způsobuje poškození Vašeho vestavěného nábytku.

Přerušení programu

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti. Jestliže při připojce teplé vody nebo ohřáté myčky nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou dvířka přístroje samovolně otevřít nebo může z přístroje unikat voda.
2. K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Ukončení programu (Reset)

1. Stiskněte cca na 3 s tlačítko **[9]**.
Na číselném ukazateli **[11]** se zobrazí **0:0** !.
2. Průběh programu trvá cca 1 minutu. Na číselném ukazateli **[11]** se zobrazí **0:00**.
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[9]** není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!).

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[9]** tak dlouho, až se na číselném ukazateli **[11]** zobrazí **H:0**.
4. Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číselném ukazateli **[11]** se zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číselném ukazateli **[11]** zobrazí hodnota **000** nastavená z výroby.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka **[C]** můžete zapnout **00** ! nebo vypnout **000** intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START **[9]**.
Nastavená hodnota se uloží.



Čištění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho přístroje pomáhá zabránit poruchám. Setří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav přístroje

- Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vodního kamene. Najdete-li takové usazeniny, potom:
- Naplňte zásobník mycím prostředkem. Spusťte přístroj bez nádoby s programem s nejvyšší mycí teplotou.

K čištění přístroje používejte pouze čističe vhodné speciálně pro myčku nádobí.

- Aby si Váš přístroj déle zachoval výkonnost, tak ho pravidelně čistěte pomocí speciálního čisticího prostředku na myčky nádobí.
- Aby těsnění dveří vždy zůstalo čisté a hygienické, čistěte je pravidelně vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Při delším odstavení nechejte dvířka trochu pootevřená, aby se nemohl tvořit nepříjemný zápach.

Nikdy nepoužívejte k čištění Vaší myčky nádobí parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stěnu přístroje a panel lehce navlhčeným hadrem s trochou mycího prostředku.

Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oboje může způsobit poškrábání povrchů přístroje.

U nerezových přístrojů: vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zbránilo korozi.

Varování - Ohrožení zdraví!

Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

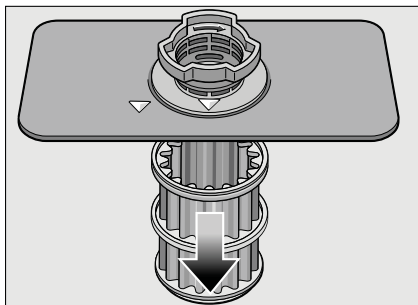
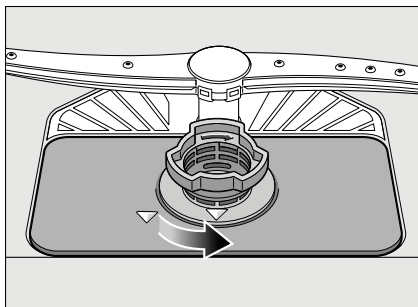
Speciální sůl a leštidlo

- Kontrolujte ukazatele doplnění a . Eventuálně doplňte sůl a leštidlo.

Sítka

Sítka [29] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka ucpat. Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Uvolněte otáčením sítkový válec podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.

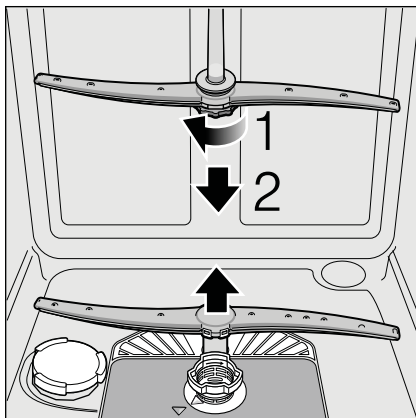


3. Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [27].

1. Zkontrolujte, zda nejsou výstupní trysky ostříkovacích ramen ucpané.
2. Odšroubujte horní ostříkovací rameno [23].
3. Stáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [27].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Nasad'te zpět ostříkovací ramena zacvaknutím nebo přišroubováním.

? Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte přístroj opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud by se přístroj během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci "Přerušení programu" (Reset). (Viz kapitola "Obsluha přístroje").

⚠ Varování – Opravy směřjí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

Čerpadlo odpadní vody

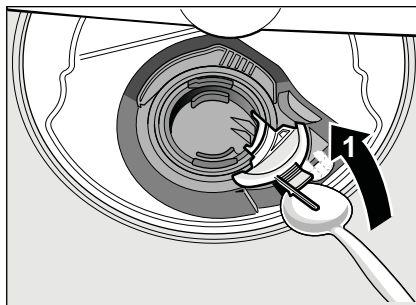
Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, která nebyla zachycena sítka, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom stojí nad sítkem.

⚠ Varování - Nebezpečí pořezání!

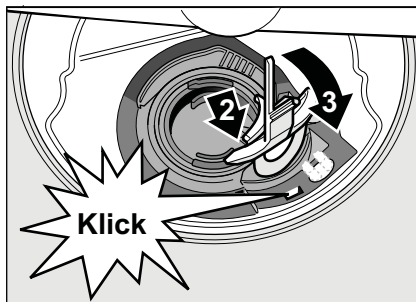
Při čištění čerpadla odpadní vody dbejte na to, abyste se nezranili o skleněné střepy nebo špičaté předměty.

V tomto případě:

1. Zásadně nejprve odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní [22] a spodní koš [30].
3. Vymontujte sítka [29].
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vypačte (jak je vyobrazeno) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.

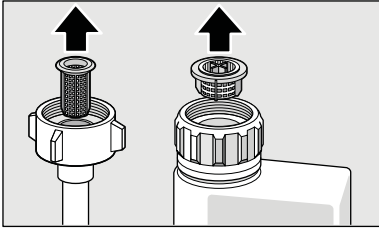


6. Zkontrolujte, zda v oběžném kole nejsou cizí tělesa, případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte ho směrem dolů, dokud nezaskočí.



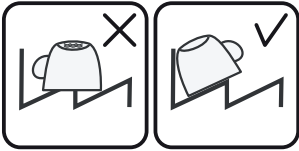
8. Namontujte sítka.
9. Nasad'te znovu koš.

Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítí ukazatel "Kontrola přívod u vody"  .	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpané.	Vypněte přístroj. Vytáhněte zástrčku přístroje. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.
 Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte přístroj.		
Svítí kód chyby E:17	Nasávací otvor (na pravé vnitřní straně přístroje) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítí kód chyby E:12	Topné těleso je zanesené vodním kamenem nebo znečištěné.	Vyčistěte přístroj pomocí čističe myčky nebo odvápnovacího prostředkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a přezkontrolujte nastavení (viz kapitola "Změkčovací zařízení/Speciální sůl").
Svítí kód chyby E:14	Aktivovaný systém na ochranu proti vodě.	Zavřete přívod vody.
Svítí kód chyby E:15		Zavolejte zákaznický servis a uveďte chybový kód.
Svítí kód chyby E:16	Stálý přívod vody.	
Svítí kód chyby E:22	Sítka  jsou znečištěná nebo ucpaná.	Vyčistěte sítko (viz "Čištění a údržba").
Svítí kód chyby E:24	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sífonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu a případně ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt zaskočením. (viz "Čerpadlo odpadní vody").

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby E:25	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo je volný kryt čerpadla odpadní vody.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením (viz "Čerpadlo odpadní vody").
Svítlí kód chyby E:27	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba přístroje, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.
V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby (E:01 až E:30)	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte přístroj vypínačem ZAP./ VYP. [1] . Po krátké době přístroj opětovně spustíte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádobí, osvěžovač) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítlí ukazatel doplnění soli [4] nebo leštidla [5] .	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítlí ukazatel doplnění soli [4] nebo leštidla [5] .	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola "Změkčovací zařízení/ Speciální sůl" nebo "Leštidlo").
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte stav naplnění zásobníku.
Po ukončení programu zůstane stát v přístroji voda	Síťový systém nebo oblast pod sítky [29] je ucpaná.	Vyčistěte sítko a oblast pod sítky (viz "Čerpadlo odpadní vody").
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz "Přerušení programu").

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché	Žádné leštidlo nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Byl zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením (viz "Přehled programů", "Průběh programu").
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení není aktivováno.	Aktivujte intenzivní sušení (viz "Obsluha přístroje").
Plastové nádobí není suché	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.
	Použitá leštidla má špatný sušicí výkon.	Použijte značkové leštidlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost.
Přístroje nejsou suché	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
	Přístroje jsou v koši na přístroje nevhodně roztříděné.	Přístroje pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku.
Vnitřní strany přístroje jsou po mycím cyklu mokré	Přístroje jsou v zásuvce na přístroje nevhodně roztříděné.	Přístroje správně roztřídte a pokud možno oddělte od sebe.
	Žádná chyba přístroje.	Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl mezi nádobím dostatečný volný prostor, aby proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Ostřikovací rameno se nemůže otáčet.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacího ramena.
	Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostřikovacího ramena. (Viz "Čistění a údržba").
	Sítka [29] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka (viz "Čistění a údržba").
	Nesprávně nasazená nebo nezaskočená síťka [29].	Nasadte správně sítka a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze v tomto programu částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivně.
Zbytky mycího prostředku	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
	Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.
	Víko zásobníku na mycí prostředek je blokováno kusy nádobí, víko se proto úplně neotevře.	Víko komory pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do zachytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Víko zásobníku na mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Účinek mycího prostředku a jeho chování při rozpouštění se snižuje, je-li mycí prostředek příliš starý či zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.

cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Skvrny od vody na plastových dílech	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštadlo. Případně zvýšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl 28 není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: začínající koroze skla - lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí".
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Přístroj mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 8,9 mmol/l.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3in1 (3 v 1) nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštadlo).
	Příliš malé množství mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí	Příliš malé množství nebo nevhodný mycí prostředek.	Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze při tomto programu částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

Porucha	Příčina	Odstranění
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky v přístroji nebo na nerezovém nádobí	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo z vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna)	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola "Změkčovací zařízení/Speciální sůl").
Zabarvení plastových částí uvnitř přístroje	Plastové části se mohou ve vnitřním prostoru během životnosti myčky zbarvit.	Zabarvení je normální a nejedná se o zhoršení funkčnosti myčky.
Zabarvení na plastových kusech	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze v tomto programu částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není použito leštadlo nebo je nastaven příliš nízký stupeň leštění.	Naplněte leštadlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku na mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí, (víko se úplně neotevře).	Víko zásobníku na mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné nádobí nebo osvěžovač.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze v tomto programu částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

cz Co dělat v případě poruchy?

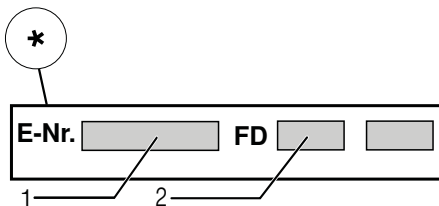
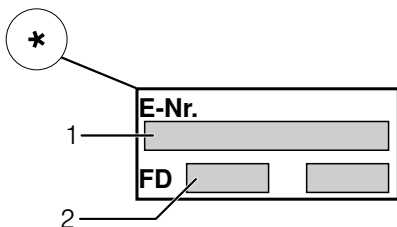
Porucha	Příčina	Odstranění
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, jsou pouze vhodné pro ruční mytí.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na přístroích.	Přístroje nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často poškozena silněji.	Používejte nerezavějící přístroje.
	Přístroje také rezaví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Ve vodě je příliš vysoký obsah soli, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo proto, že se sůl při doplňování rozsykala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, rozsypanou sůl odstraňte.
Přístroj se neuvede do provozu.	Není v pořádku domovní pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně přístroje a do síťové zástrčky. Zkontrolujte funkčnost síťové zástrčky.
	Nesou správně zavřená dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset. (Viz "Přerušení programu").
Dveře se dají jen obtížně otevřít	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku (viz "Návod k použití").
Dvířka nelze zavřít	Zámek dvířek je aktivován.	Zavřete dvířka s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je omezeno v důsledku nevhodné instalace.	Zkontrolujte vestavění přístroje: dvířka nebo nastavbové díly na sebe nesmí při zavírání narážet.
Víko zásobníku na mycí prostředek se nedá uzavřít	Zásobník pro mycí prostředek nebo víko je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku v zásobníku na mycí prostředek nebo v zachytané misce na tablety	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, aby se ostříkovací ramena mohla volně otáčet.
	Zásobník na mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.
Přístroj se v programu zastaví nebo se program přeruší	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do zachytané misky na tablety neumísťujete žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektr. proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu nebo vody.
Hluk plnicího ventilu	Hluk je závislý na instalaci přístroje, není to chyba přístroje. Hluk nemá vliv na funkci přístroje.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí proudy vody přímo na stěnu myčky.	Přístroj více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.



Zákaznický servis

Pokud se Vám nepodaří poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Najdeme vždy vhodné řešení, aby se zabránilo zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v přiloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo přístroje (E-Nr. = 1) a výrobní číslo (FD = 2), které najdete na typovém štítku [34] na dveřích přístroje.



Spolehněte se na kompetenci výrobce. Obratěte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí přístroje.

* podle modelu



Instalace a připojení

Aby myčka nádobí bezchybně fungovala, musí být odborně připojena.

Údaje o přítoku a odtoku vody jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení

Rozsah dodávky

Při reklamaci se obraťte na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Záruka*
- Montážní materiál
- Tlumicí plechový kryt*
- Gumová zástěrka*
- Sít'ový kabel

* podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:

max. 60 kg.

Napětí:

220-240 V, 50 Hz nebo 60 Hz.

Přípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW.

Jištění:

10/16 A (UK 13 A).

Příkon:

vypnutý stav (Po)* 0,10 W,

zapnutý stav (Pl) * 0,10 W.

*Podle nařízení (EU) č. 1016/2010 a 1059/2010 mohou přidavné funkce a nastavení zvyšovat příkon.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minuta.

Teplota vody:

studená voda, u teplé

vody max. teplota 60 °C.

Kapacita:

12 - 15 sad nádobí (podle modelu).

Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Příklad postavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované přístroje, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící přístroj, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Příklad lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifonu.
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe a žádné uzavírání víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vody podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na přívod vody. Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně přístroje se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 l/min.

Teplota vody:

Studená voda, u teplé vody
max. teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplá voda  můžete Váš přístroj optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou.

Přitom je doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C. Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač na ZAP./VYP. .
3. Držte stisknuté tlačítko programu  a tiskněte tlačítko START , dokud se nezobrazí indikace *H:0...* na displeji.
4. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka  a na číselném ukazateli  se zobrazí hodnota *H:04* nastavená z výroby.
5. Stiskněte tlačítko programu , dokud se na číselném ukazateli  nezobrazí hodnota nastavená z výroby *R:00*.

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka  můžete nastavení teplé vody vypnout *R:00* nebo zapnout *R:01*.
2. Stiskněte tlačítko START . Nastavená hodnota se uloží.

Elektrické připojení

- Připojte přístroj pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zástrčky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek .
- Sítová zástrčka musí být v blízkosti přístroje a také musí být po vestavění volně přístupná. Nemí-li po vestavění sítová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Přístroj je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Myslete na to, že tento systém funguje, **pouze** když je přístroj připojen k elektrické síti.

Demontáž

Také zde dodržujte předepsané pořadí pracovních kroků.

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypust'te myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Zavřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
4. Zvolte program s nejvyšší teplotou.

Na číselném ukazateli  se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.

5. Stiskněte tlačítko START .
Spustí se běh programu.

6. Po cca 4 min. stiskněte tlačítko  tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace .

Po cca 1 min. se na číselné indikaci zobrazí .

7. Vypněte vypínač ZAP./VYP. .
8. Uzavřete přívod vody, odšroubujte přívodní hadici a nechte vodu vytéct.

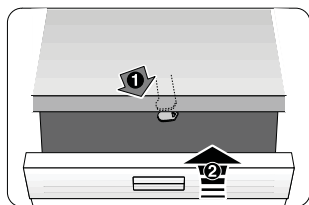
Přepravujte přístroj pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

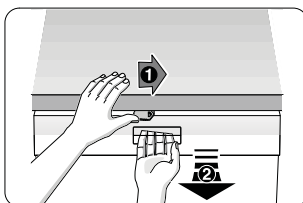
Stojí-li přístroj v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se přístroj úplně vypustit (viz "Přeprava").

Změny vyhrazeny.

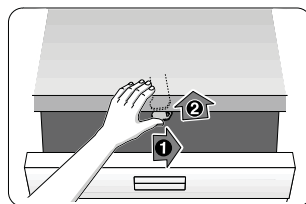
Dětská pojistka (zablokování dvířek) *



40



41



42

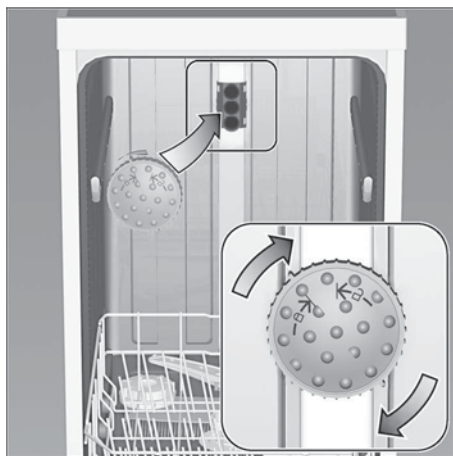
- 40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

⚠ Varování

Při opuštění přístroje vždy úplně zavřete jeho dveře.

Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostříkovací hlava na plechy na pečení*



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasad'te ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákrese.

Aby proud vody mohl ostříkovat všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Vždy provozujte myčku nádobí buď s horním košem, nebo s ostříkovací hlavou na plechy na pečení!

* u některých modelů

Záruka AQUA-STOP

CZ

(odpadá u přístrojů bez Aqua-Stop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na přístroj poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. Pro zabezpečení proti úniku vody **musí** být přístroj připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti přístroje.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení přístroje s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce Aqua-Stop na přívodu vody.
4. Na přístroje s Aqua-Stop není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením přívodu vody zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, uzavřete přívod vody.

BSH Hausgeräte GmbH
BSH Group is a Trademark Licensee of Siemens AG

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

Objednávka opravy a poradenství při poruchách

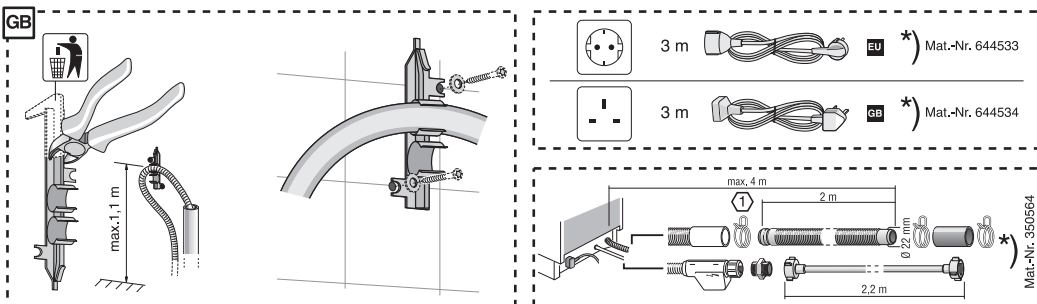
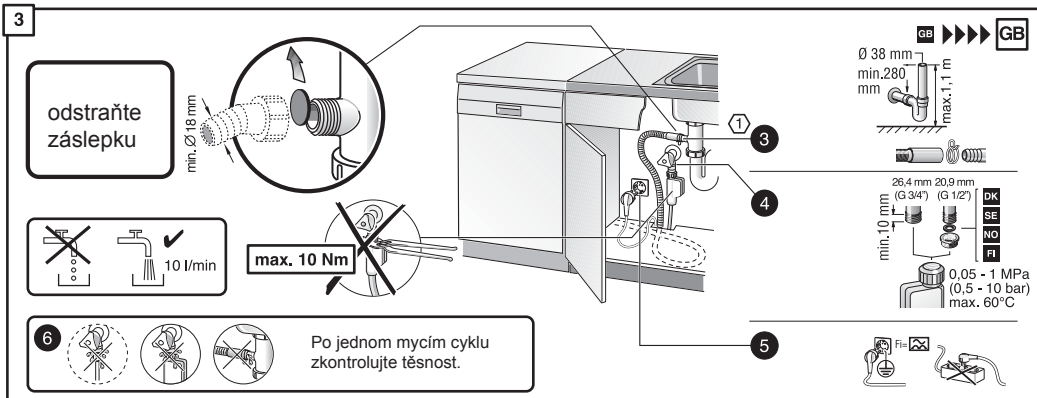
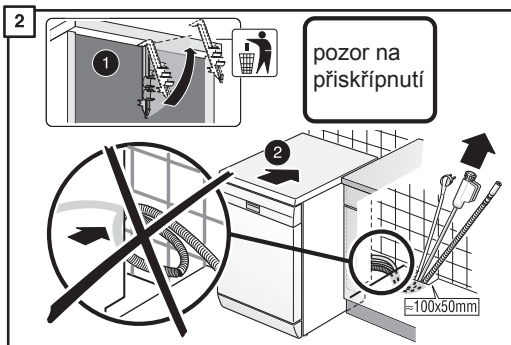
CZ 251 095 546

Internet: www.siemens-home.com/cz

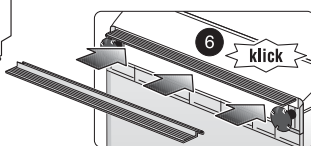
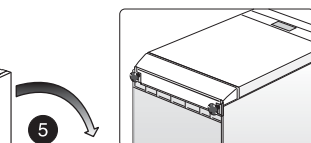
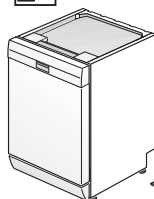
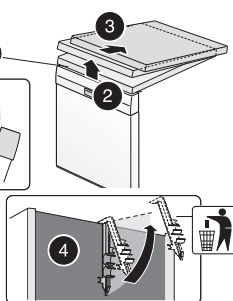
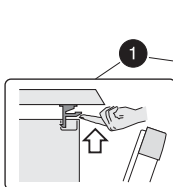
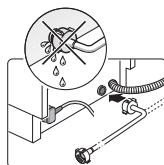
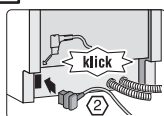


9000908109 de (9508_*) 640MG

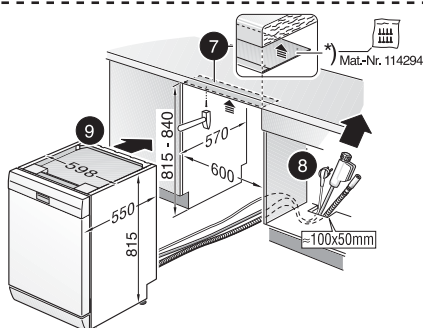
*) K dispozici přes servisní službu



1

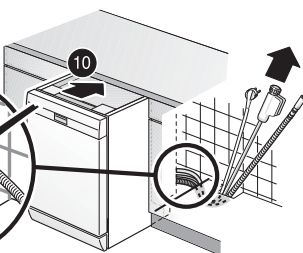


2



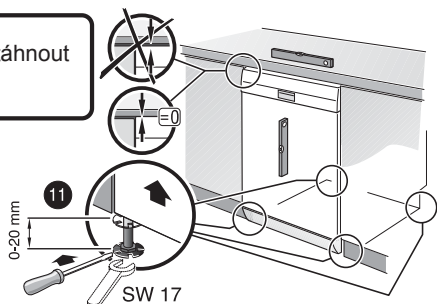
3

pozor na
priskřípnutí

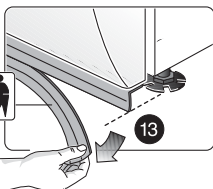
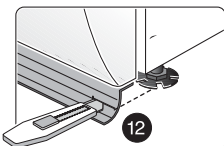


4

utáhnout



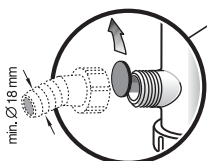
5



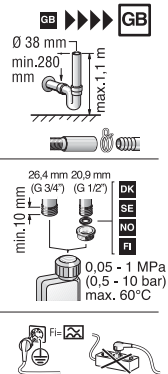
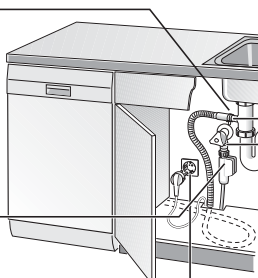
6

odstraňte
záslepku

min. Ø 18 mm



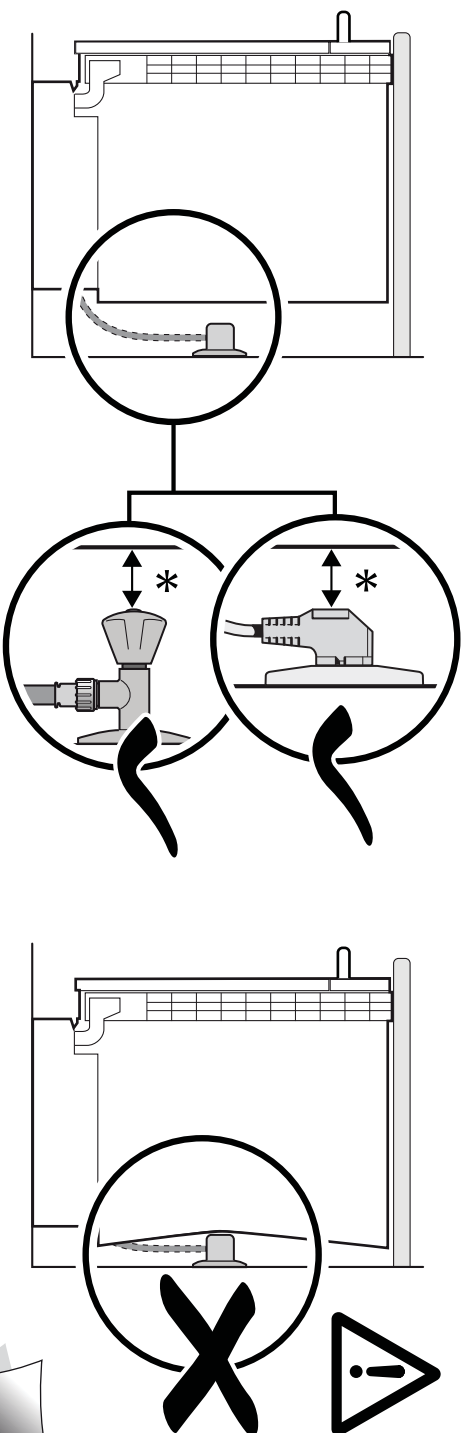
max. 10 Nm

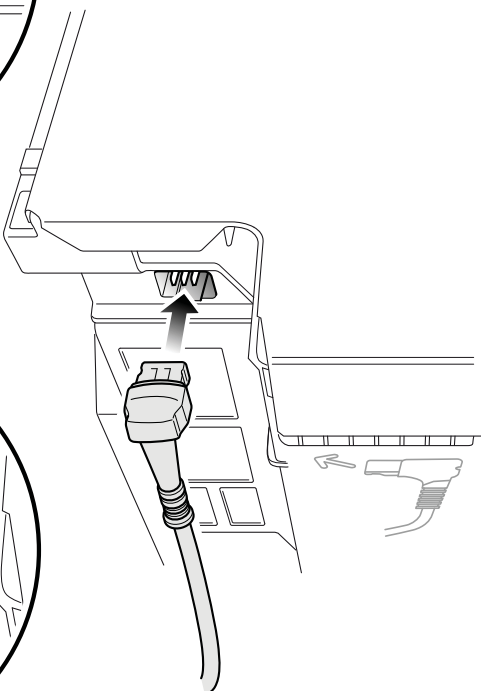
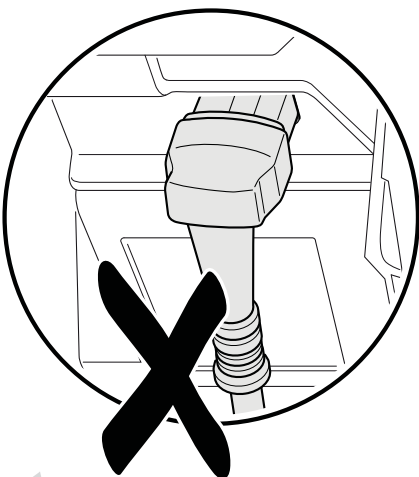
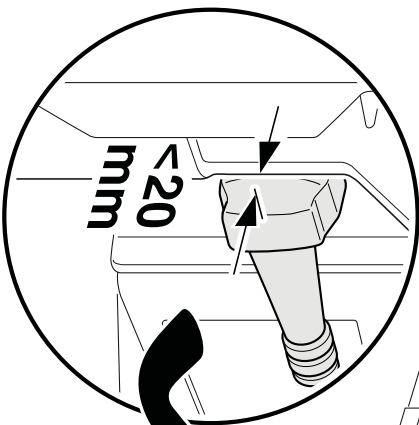


17

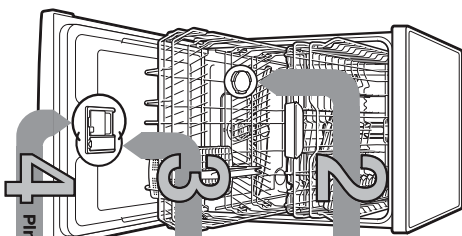


Po jednom mycím cyklu
zkontrolujte těsnost.





Stručné a pohotové:
Vše co Vás myčka
potřebuje...
Před prvním použitím
prostudujte návod
k instalaci a použití.



Zapnutí spotřebiče

Volba programu

Spuštění programu začínáme...

Vypnutí programu vše je čisté...

Nastavení zařízení ke změkčování vody *

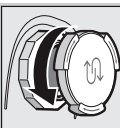
Zjistíte a zapíšete hodnotu tvrdosti vody u Vašeho dodavatele vody ...

tvrdost vody - dH	rozsaň tvrdost	mmol/l	hodnota na přístroj
0-6	měkka	0-1,7	H07-0
7-8	měkka	1,2-1,4	H07-1
9-10	středně	1,5-1,8	H07-2
11-12	středně	1,9-2,1	H07-3
13-16	středně	2,2-2,9	H07-4
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H07-5
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H07-6
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H07-7

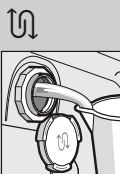
Pínění speciální soli

Pínění leštidla

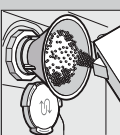
Pínění mycího prostředku



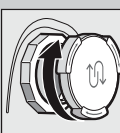
Dokonalé leštění...



Naplňte nádobu na soli před prvním mytím vodou.



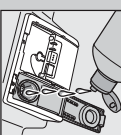
Naplňte speciální soli (mýdlo nepilte mycí prostředek).



Zavřete souborovací uzávěr. Immed mužete začít s mytím.



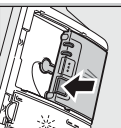
Stiskněte označení 1, zvedněte uzávěr 2.



Naplňte leštidlo.

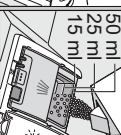
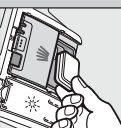


Zavřete uzávěr. KLIK!



Otevřete uzávěr (stiskněte tlačítko).

Pozor! kombinovaný mycí prostředek není vhodný pro všechny programy, protože může poškodit výtoky.



Mýdlo prostředek přijme pouze do suchého zásobníku.



Zavřete uzávěr a změkčovače PLOPI!

Rychle, šetrně nebo intenzivně...

Přehled programů
V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistíte na Vašem ovládacím panelu.

Údaje k programům jsou technicky laboratorního měření podle EN 50222. Odchyly od skutečnosti jsou možné.

* Polovlnití naplní

Údaje k programům v hod.: kWh.
Spotřeba energie v kWh
Spotřeba vody v litrech

Intenzivní
70°

Auto
45° / 65°

Eco
50°

SKO
40°

Rychlý
45°

Předmytí

Jsou flexibilní...



Úspora času
(VarioSpeed+)
...při zvýšené spotřebě energie je dosaženo stejného výsledku mytí.



Polovlnití naplní
(VarioSpeed+)
...když je méně nádobí, a čas.



Intenzivní zóna
...perleťmi pro šetrné naplnění. Zesílí se proud vody a tímto se zvýší teplota mytí.



Hygienapuls
...v průběhu mytí se zvýší teplota. Dosaženo se tak zvýšeného stavu hygieny.



Sušení do lesku
...zabírají horní skvrny a zlepšují výsledky sušení. V této souvislosti doporučujeme přidání leštidla.

Rychle ušetřit...

a takto nastavit

- Zapněte vypínač ZAP / VYP.

- Držte stisknuté tlačítko programu A a stiskněte tlačítko START tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace H.O...

- Uvozně ote tlačítko.

Bílé světelné indikace tlačítka A a na číselné indikaci se zobrazí hodnota nastavená z výroby H.O4.

- Stiskněte programové tlačítko C.

- Každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvyší o jeden stupeň, je-li dosaženo hodnoty H.O7, světlo ukazatelé zpet na H.O (vyp).

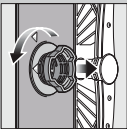
- Stiskněte tlačítko START. Nastavená hodnota se uloží v přístroji.

** podle modelu

Čištění a údržba

Pro pečlivý výsledek mytí...

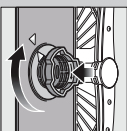
Sítko
...zkontroluje,
popř. padě vyčistěte.



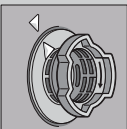
Sítkový válec obtočte,
vyměňte sítkový
systém ...



vyčistěte pod
tekoucí vodou ...



nasadte ...

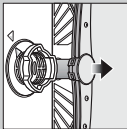


a našroubujte
sítkový systém,
DBEJTE
OZNAČENÍ
NA SÍTKU!

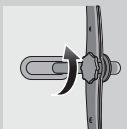
Čištění čerpadla odpadní vody

- Vyháňte sítkový zástrčku.
- Odstraňte sítko a vyčerpajte vodu .
- Vypatte kryt čerpadla (A).
- Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa.
- Zavřete kryt čerpadla, až systéme začne (B).
- Nasadte zpět sítko.

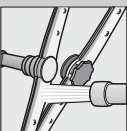
Osifikovací ramena
...odstraňte
usazeniny/nečistoty.



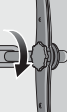
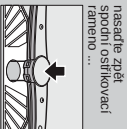
Vyháňte natvornu
spodní osifikovací
rameno ...



odšroubujte horní
osifikovací
rameno ...



odčistěte trysky
osifikovací
ramen pod tekoucí
vodou (popř.
kartáčkem) ...



Odstraňte malé poruchy sami ...

... protože svépomoc se vyplácí!

Další pokyny naleznete v nádobě k použití.

Porucha

Možné příčiny

Odstranění

Přirodní hadice je upnutá
nebo zanesená usazeninami.



Znečištěné nebo upnuté sítko.

Upnutá nebo zomátná hadice
odpadní vody.

Kryt čerpadla odpadní vody
není namontován.

Zablokované čerpadlo odpadní vody.

Technická závada přístroje.

Program ještě nebyl dokončen.

Přibory nejsou neuzavřené.
Osifí noží jsou posládanice.

Rezažení.

1. Otevřete přívod vody.

2. Vyčistěte sítko v přirodní hadici.

3. Při otevření přívodu vody musí být
průtok vody min. 10 l/min. Při nižším
průtoku vody nechte vymění příjpu
vody.

Položte přívodní hadici bez přelomu.

Vyčistěte sítko (viz nále).

Položte odtokovou hadici bez přelomu.

Namontujte kryt čerpadla (viz nále).

Vyčistěte čerpadlo odpadní vody (viz nále).

Volejte zákaznický servis
(a sdělte kód chyby).

Odpojte přístroj ze zásuvky.

Zavřete přístroj a zapněte jej popř.
převzete program
(viz "Převzání programu").

► Myjte pouze přístroj, učené pro mytí
v myčce.

► Nikdy nemějte rezačiči nádobí v myčce.

Porucha

Možné příčiny

Odstranění

Nádobí není čisté.

Písek nebo přístroje
usazeniny na nádobí.

Upnuté trysky osifikovací ramen,
Sítko jsou znečištěna nebo nejsou pevně
nasroubována.

Zablokované osifikovací rameno.



Skvrny a šmoly.

Písek mnoho lešidla / grtis málo
lešidla.

Leštidlo.

Použití kombinovaný mycí
prosteřek, má špatný sušič účinek.
Nastavení přístroje.

Špatné nastavení změkčování vody.
Chybí speciální sůl.

Bílý proek, sůl B
zakazvané (oběle odstraňt).

Zakazvený plastového
nádobí.

Málo mycího prosteřek.
Zakazvený potrávanými (raččatová
omáčka).

Nádobí leží na sobě popř. nad sebou.

Málo mycího prosteřek.
Zvolen nevhodný program.

Upnuté trysky osifikovací ramen,
Sítko jsou znečištěna nebo nejsou pevně
nasroubována.

Zablokované osifikovací rameno.

Písek mnoho lešidla / grtis málo
lešidla.

Leštidlo.

Použití kombinovaný mycí
prosteřek, má špatný sušič účinek.
Nastavení přístroje.

Špatné nastavení změkčování vody.
Chybí speciální sůl.

Bílý proek, sůl B
zakazvané (oběle odstraňt).

Zakazvený plastového
nádobí.

Málo mycího prosteřek.
Zakazvený potrávanými (raččatová
omáčka).

► Oddělte kusy nádobí, ať se navzájem nedotýkají.

► Dejte pokrývu výrobce (mycího prosteřek).

► Zvolte účinnější program.

► Vyčistěte osifikovací ramena (viz nále).

► Vyčistěte sítko (viz nále).

► Umístěte nádobí tak, aby se osifikovací ramena
mohla volně pohybovat.

► U šnout, snižte dávkování.

► U vodních nebo věpaných skvrn, zvyšte
dávkování.

► Zvyšte dávkování.

► Změňte výrobek.

► Použijte leštidlo.

► Aktivuje intenzitní sušení (prode modelu).

► Nastavte správné zařazení ke změkčování vody.
Naplněte speciální sůl.

► Použijte silnice vhodné
pro mytí v myčce.

► Používejte na sílu šerný mycí prosteřek.

► Dejte pokrývu výrobce (mycího prosteřek).

► Zakazvené je neškodné, zmizí při dalších umytích.

Převzání programu ...

Nádobí správně poskládejte ...

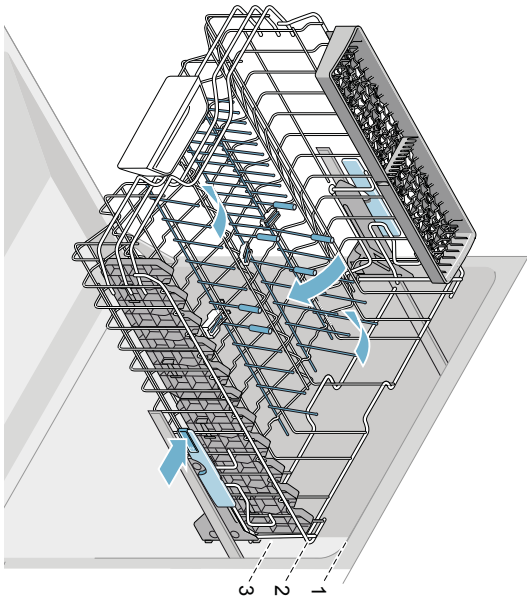
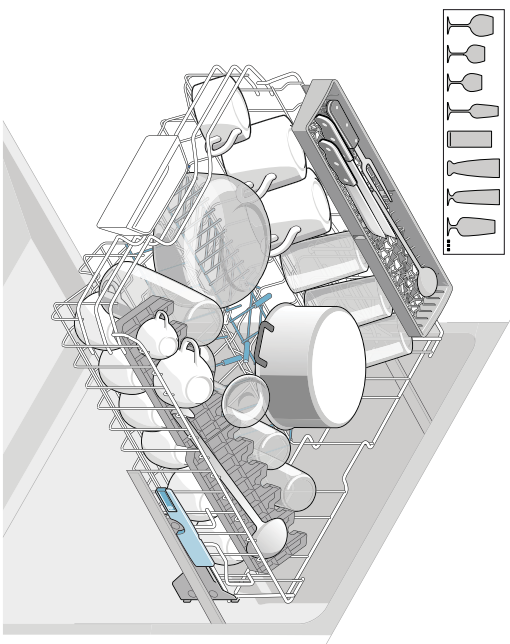
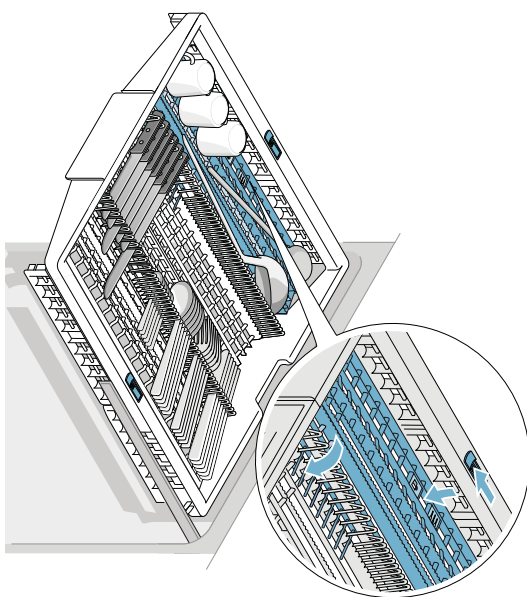
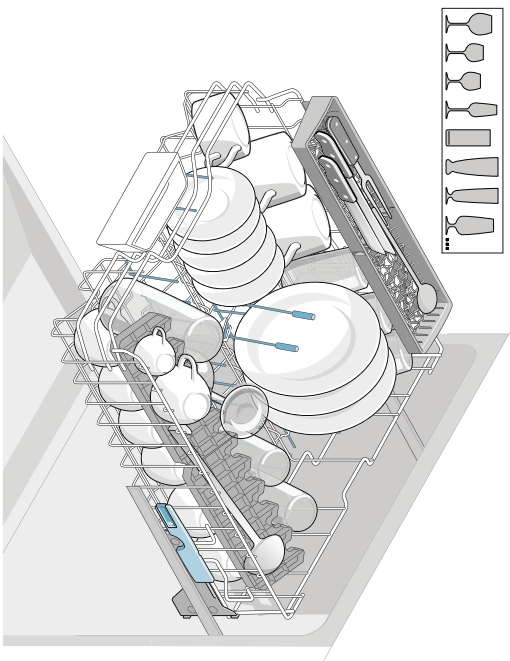
Použijte během programu
pokrývu výrobce (mycího
prosteřek) a přístroj
cca. 3 třetím (reset).

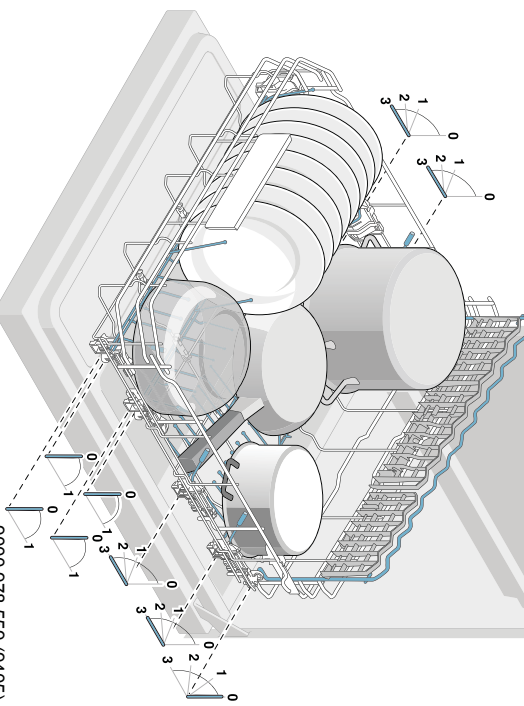
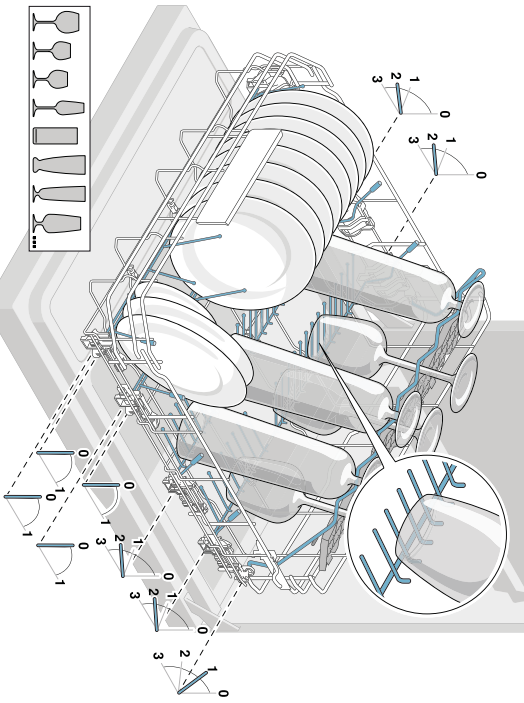
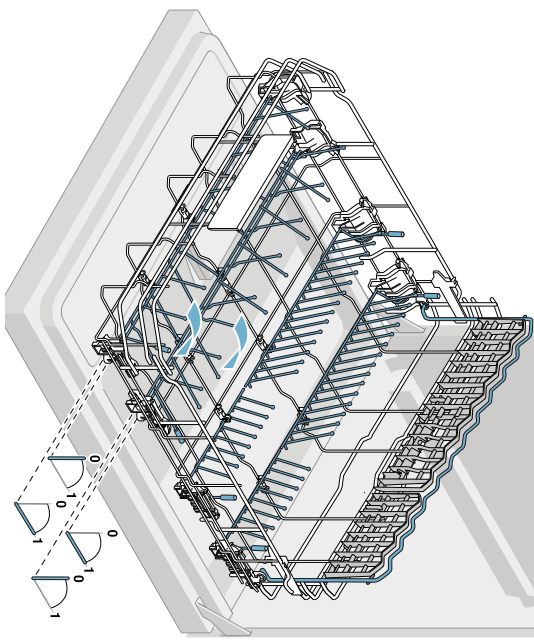
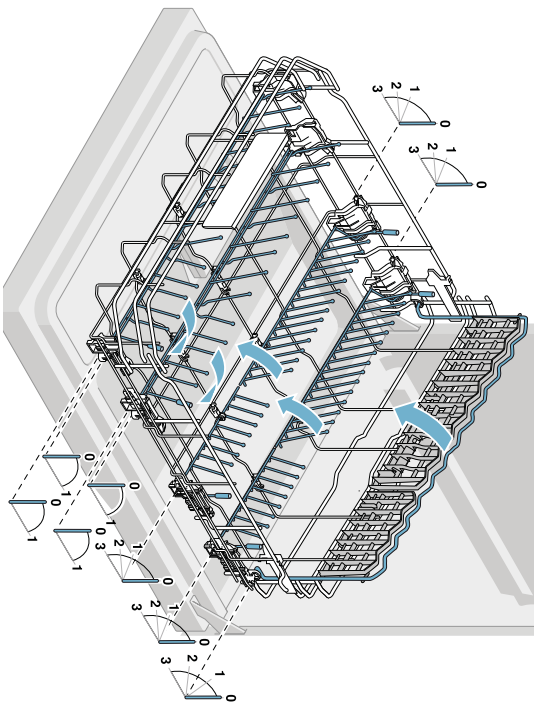


Na číselném
ukazateli se zobrazí
"000". Po cca. 1
minutě se přístroj
ukončí, zobrazí se
0:00.



Vyměňte přístroj.





Informační list dle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010

Ochranná známka: Siemens
Identifikátor modelu: SN26P292EU
Jmenovitá kapacita standardního mycího cyklu za standardních podmínek: 14
Energetická třída: A+++
Spotřeba elektrické energie 237 kWh/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů (napojení na studenou vodu) a spotřeby v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
Spotřeba energie standardního mycího cyklu: 0,83 kWh
Spotřeba energie ve vypnutém a zapnutém stavu: 0,10 W / 0,10 W
Spotřeba vody 2660 l/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody se bude odvíjet od způsobu používání přístroje.
Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejnižší účinnost) po A (nejvyšší účinnost).
Standardní program (eco Eco) je standardní mycí cyklus, ke kterému se vztahují informace na etiketě a informačním listu o tom, že tento program je vhodný k mytí běžně znečištěného nádobí a že se jedná o nejúčinnější program co se týká kombinované spotřeby energie a vody.
Délka programu standardního mycího cyklu: 195 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu: 0 min
Hlučnost: 42 db(A) re 1pW
Volně stojící

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybcím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách
www.siemens-home.com/cz.

Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

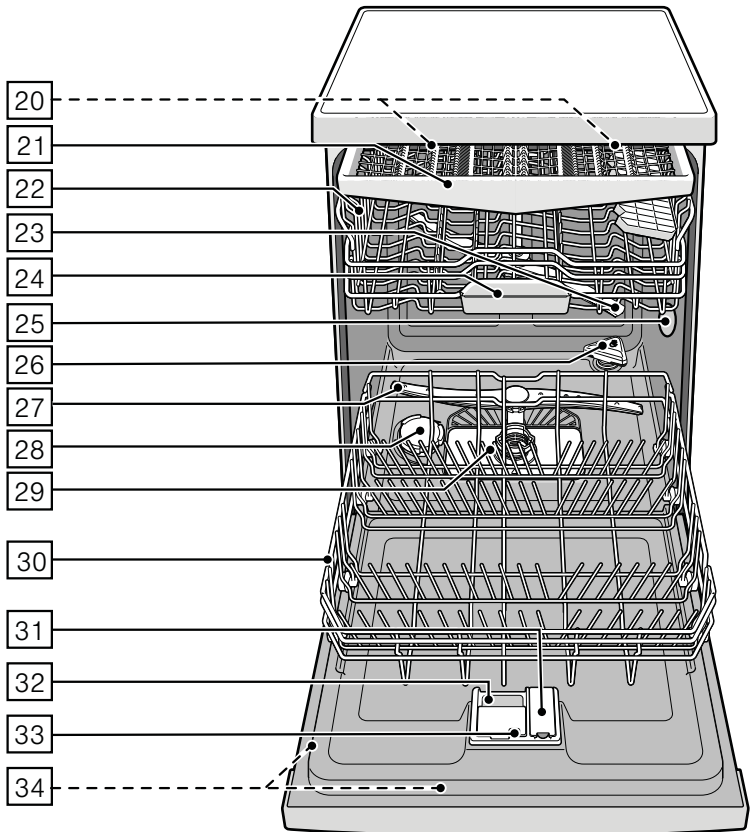
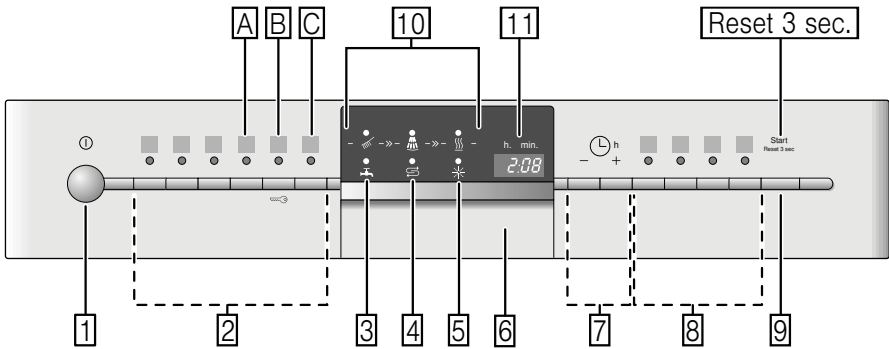
The background of the entire page is a photograph of a modern kitchen island. On the island, there are several clear wine glasses, a stack of white plates, and a pair of yellow rubber gloves. The island is dark grey with horizontal lines. In the background, a city skyline is visible across a body of water under a cloudy sky.

SIEMENS

Umývačka riadu **SN26P292EU**

www.siemens-home.com/sk

sk Návod na použitie



Obsah

	Použitie podľa určenia.....	4		Riad.....	13
	Bezpečnostné pokyny.....	4		Nevhodný riad.....	13
	Skôr ako prístroj uvediete do prevádzky.....	5		Poškodenie pohárov a riadu.....	13
	Pri dodaní.....	5		Uloženie riadu.....	14
	Pri inštalácii.....	5		Vyberanie riadu.....	14
	Pri bežnej prevádzke.....	6		Šálky a poháre.....	14
	Zablokovanie dvierok proti otvoreniu.....	6		Hrnce.....	15
	Detská poistka.....	6		Zásuvka na príbory.....	15
	Pri vzniknutých škodách.....	7		Sklonné kolíky.....	16
	Pri likvidácii.....	7		Držiak malých dielov.....	16
				Úprava výšky koša	16
	Ochrana životného prostredia....	9		Umývací prostriedok.....	17
	Obal.....	9		Plnenie umývacieho prostriedku.....	17
	Staré prístroje.....	9		Kombinovaný umývací prostriedok.....	18
	Zoznámenie sa s prístrojom.....	9		Prehľad programov.....	19
	Ovládací panel.....	9		Voľba programu.....	20
	Vnútorný priestor umývačky riadu.....	10		Upozornenie pre skúšobné ústavy.....	20
	Prehľad ponuky.....	10		Prídavné funkcie.....	20
	Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'.....	10		Úspora času (VarioSpeedPlus).....	20
	Nastavenia.....	10		Polovičná náplň.....	20
	Tabuľka tvrdosti vody.....	11		Hygiena Plus.....	20
	Použitie špeciálnej soli.....	11		Intenzívna zóna.....	20
	Kombinované umývacie prostriedky.....	11		Sušenie do lesku.....	20
	Vypnutie ukazovateľa dopĺňovania soli/ zmäkčovania vody.....	12		Obsluha prístroja.....	21
	Leštidlo.....	12		Programové údaje.....	21
	Nastavenie množstva leštidla.....	12		Aqua Senzor.....	21
	Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla.....	13		Sušenie pomocou Zeolitu.....	21
				Zapnutie umývačky riadu.....	22
				Ukazovateľ priebehu programu.....	22
				Ukazovateľ zostatkového času.....	22
				Odložený štart.....	22
				Koniec programu.....	22
				Automatické vypnutie po ukončení programu.....	23
				Vypnutie umývačky riadu.....	23

Prerušenie programu.....	23
Predčasné ukončenie programu.....	24
Zmena programu.....	24
Intenzívne sušenie.....	24

Čistenie a údržba.....25

Celkový stav prístroja.....	25
Špeciálna sol' a leštido.....	25
Filtre.....	26
Ostrekovacie ramená.....	26

Čo robiť v prípade poruchy?.....27

Čerpadlo odpadovej vody.....	27
Tabuľka porúch.....	28

Zákaznícky servis.....36

Inštalácia a pripojenie.....36

Rozsah dodávky.....	36
Bezpečnostné pokyny.....	36
Dodanie.....	37
Technické údaje.....	37
Inštalácia.....	37
Prípojka odpadovej vody.....	37
Prípojka pitnej vody.....	38
Prípojka teplej vody.....	38
Elektrické pripojenie.....	39
Demontáž.....	40
Preprava.....	40
Zabezpečenie proti zamrznutiu (vypustenie prístroja).....	40

Použitie podľa určenia

- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka riadu je vhodná pre použitie až do maximálnej výšky 2500 m nad morom.

Bezpečnostné pokyny

Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami smú prístroj používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby, ktorá ich poučí, ako prístroj bezpečne používať, a v prípade, že pochopili riziká, ktoré z používania vyplývajú.

Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti do 8 rokov a bez dohľadu zodpovednej osoby nesmú prístroj čistiť a ani vykonávať jeho údržbu.

Deti mladšie ako 8 rokov by sa mali zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od prístroja a napájacieho vedenia.

Skôr ako prístroj uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe prístroja.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Návod na použitie si môžete stiahnuť zdarma na našich internetových stránkach.

Naše internetové stránky nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie.

Pri dodaní:

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska možného poškodenia pri preprave. Neuvádzajte poškodený prístroj do prevádzky. Kontaktujte obratom svojho dodávateľa či predajcu.
2. Zlikvidujte, prosím, obalový materiál podľa predpisov.
3. Zabráňte, aby sa deti hrali s obalom a jeho časťami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, že zadná strana umývačky riadu nie je po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku horúcich povrchov).
- Postavte prístroj a pripojte podľa návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť na typovom štítku **34** umývačky riadu.
- Ak sa sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť za špeciálny prírodný kábel. Aby sa zabránilo ohrozeniu, smie sa kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skriňa náležite upevniť.

- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce prístroje, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu v montážnom návode príslušného prístroja.
 - Dodržujte ďalej taktiež montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka všetkých prístrojov.
 - Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcu týchto prístrojov, aby ste zaistili, že umývačku riadu je možné namontovať nad alebo pod tieto prístroje.
 - Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto prístroje.
 - Ak nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
 - Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
 - Neinštalujte prístroj v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné prístroje produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.
 - Po inštalácii umývačky riadu musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná. (Pozrite "Elektrické pripojenie".)
 - Na niektorých modeloch: plastový obal na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prírodnej hadici sa nachádzajú pripojovacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastový obal do vody.
- Pri bežnej prevádzke**
Dodržujte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na použitie na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.
- Detská poistka (zablokovanie dvierok) ***
Popis detskej poistky sa nachádza v zadnej časti návodu.
* podl'a modelu
- Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)**
Elektronická detská poistka chráni deti pred možným nebezpečenstvom, ktoré môže vzniknúť v súvislosti s umývačkou riadu (pozrite kapitolu "Obsluha prístroja").

Aktivovanie zablokovania tlačidiel:

1. Spustíte požadovaný program.
2. Držte tlačidlo  cca 4 sek. stlačené, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí .

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, na číselnom ukazovateli sa zobrazí . Predčasné ukončenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivovanie zablokovania tlačidiel:

- Držte tlačidlo  cca 4 sek. stlačené, až na ukazovateli zhasne .

S ukončením programu (0:00 v číselnej indikácii) je zrušené blokovanie tlačidiel.

Pri výpadku siete zostane blokovanie tlačidiel zachované.

Pri každom novom spustení programu sa zablokovanie musí opäť aktivovať.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel musí byť prístroj odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody.

- Pri poškodeniach, predovšetkým ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, sa prístroj už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zatvorte prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii

1. Zaistíte, aby poškodená umývačka riadu bola ihneď vyradená z prevádzky, aby sa tým vylúčili neskoršie úrazy.
2. Zaistíte likvidáciu prístroja podľa predpisov.



Varovanie

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri vkladaní a vyberaní riadu nechávajte umývačku riadu otvorenú iba krátkodobo, aby sa zabránilo poraneniu, napr. zakopnutiu.
- Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa do zásuvky na príbory musia uložiť špičkami dole alebo sa musia v polici na nože umiestniť do vodorovnej polohy. Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka.
- V prípade voľne stojacich prístrojov dbajte na to, aby nebolí preplnené koše.

- Ak nestojí prístroj vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok zboku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.



Varovanie Nebezpečenstvo výbuchu!

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadla. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.



Varovanie Nebezpečenstvo oparenia!

Počas chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že z prístroja vystriekne horúca voda.



Varovanie Nebezpečenstvo pre deti!

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii. Presný popis nájdete vzadu na obale.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s prístrojom alebo ho obsluhovali.

- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštiidlám. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnéj misky [24] na tablety. Malé prsty by sa mohli pricviknúť v zárezoch.
- V prípade umiestnenia prístroja vo výške, dajte pri otváraní dvierok pozor, aby deti nemohli byť vklepnuté alebo pritlačené medzi dvierka prístroja a dvierka spodnej skrinky.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Na nepotrebných prístrojoch preto: vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka ďalej nedali zavrieť.



Ochrana životného prostredia

Tak, ako obal nových prístrojov, aj staré prístroje obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov materiálu.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa, prosím, informujte u svojho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, popr. mestskej správe.

Obal

Všetky plastové diely prístroja sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. "PS" polystyrén). Pri likvidácii prístroja je tým možné rozdelenie podľa druhov plastových odpadov.

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri dodaní".

Staré prístroje

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny v kapitole "Pri likvidácii".



Tento prístroj je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (Waste electrical and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



Zoznámenie sa s prístrojom

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu na obale.

Na jednotlivé pozície bude upozornené v texte.

Ovládací panel

- ☐ 1 Vypínač ZAP./VYP.
- ☐ 2 Programové tlačidlá **
- ☐ 3 Ukazovateľ "Kontrola prívodu vody"
- ☐ 4 Ukazovateľ doplnenia soli
- ☐ 5 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- ☐ 6 Madlo dvierok
- ☐ 7 Odložený štart*
- ☐ 8 Prídavné funkcie**
- ☐ 9 Tlačidlo ŠTART
- ☐ 10 Ukazovateľ priebehu programu
- ☐ 11 Číselný ukazovateľ

* podľa modelu

** počet podľa modelu

Vnútrotný priestor prístroja

- [20] Vnútrotné osvetlenie*
 - [21] Zásuvka na príbory
 - [22] Horný kôš na riad
 - [23] Horné ostrekovacie rameno
 - [24] Záchytná miska na tablety
 - [25] Nasávací otvor
 - [26] Vyfukovací otvor (Zeolit nádoba)
 - [27] Dolné ostrekovacie rameno
 - [28] Zásobník špeciálnej soli
 - [29] Filtre
 - [30] Spodný kôš na riad
 - [31] Zásobník na leštidlo
 - [32] Zásobník na umývací prostriedok
 - [33] Uzatváranie zásobníka umývacieho prostriedku
 - [34] Typový štítok
- * podľa modelu

Prehľad ponuky

Nastavenia nájdete

v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdosť vody **H:00 - H:07**

d Intenzívne sušenie **d:00 - d:01**

r Leštidlo **r:00 - r:06**

R Teplá voda **R:00 - R:01***

P Automatické vypnutie

P:00 - P:02

* podľa modelu



Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna sol'

Na dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápniku, inak sa na riade a vnútrajšku nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky.

Voda z vodovodu s viac než 1,2 mmol/l sa musí zmäkčovať. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a tým potrebné množstvo soli, je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastavitel'né od **H:00** do **H:07**.

Pri nastavenej hodnote **H:00** nie je potrebná žiadna sol'.

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Nastavovanú hodnotu si zistíte v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zatvorte dvierka.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP. ☐1.
5. Držte stlačené tlačidlo programu ☐A a tlačte tlačidlo START ☐9 tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:0...**
6. Uvoľnite obe tlačidlá. Bliká svetelná indikácia tlačidla ☐A a na číselnom ukazovateli ☐11 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.

Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo **[C]**.
S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota **H:07** skočí ukazovateľ späť na **H:00** (vyp.).
2. Stlačte tlačidlo **START [9]**.
Nastavená hodnota sa uloží v prístroji.

Tabuľka tvrdosti vody

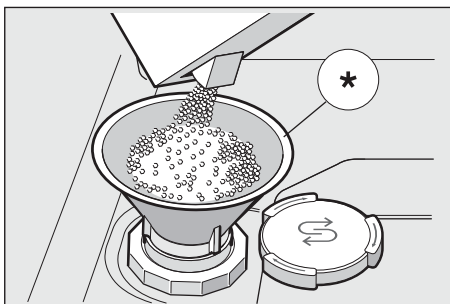
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	nmol/l	Hodnota nastavená na prístroji
0-8	mäkká	0-1,1	H:00
9-10	mäkká	1,2-1,4	H:01
11-12	stredná	1,5-1,8	H:02
13-15	stredná	1,9-2,1	H:03
16-20	stredná	2,2-2,9	H:04
21-26	tvrdá	3,0-3,7	H:05
27-38	tvrdá	3,8-5,4	H:06
39-62	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli sa musí vždy vykonať bezprostredne pred zapnutím prístroja. Tým sa dosiahne to, že pretekajúci roztok soli sa okamžite spláchnie a v umývačke riadu nemôže dôjsť ku korózii materiálu.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka **[28]**.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom vsypte špeciálnu sol' **(žiadnu jedlú sol' alebo tablety)**.
Pri tom voda pretečie a odtečie.

Hneď ako sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli **[4]** mala by sa opäť doplniť špeciálna sol'.



* podľa modelu

Použitie umývacích prostriedkov obsahujúcich sol'

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21° dH je nutné použiť špeciálnu sol'.

Vypnutie ukazovateľa doplňovania soli / zmäkčovania vody

Ak ukazovateľ doplnenia soli [4] prekáža, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte, ako je popísané pod bodom "Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia" a nastavte hodnotu na **H:00**. Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli vypnuté.

⚠ Pozor!

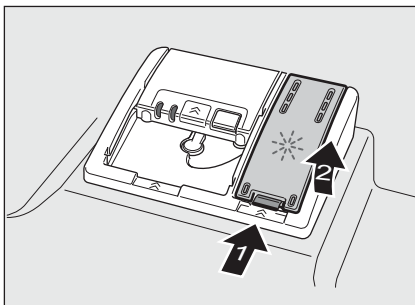
Nikdy nedávajte umývací prostriedok do nádoby na špeciálnu soľ. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.



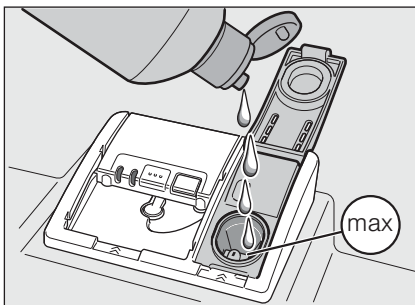
Leštidlo

Hneď ako sa na paneli rozsvieti [5] ukazovateľ doplnenia leštidla je ešte k dispozícii rezerva leštidla na 1- 2 umývacie procesy. Malo by sa doplniť leštidlo. Leštiaci prostriedok sa v umývačke riadu používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prípravky pre umývačky používané v domácnosti. Kombinovaný umývací prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej než 21° dH je nutné použitie leštidla.

- Otvorte zásobník [31] tak, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



- Opatrne nalejte leštidlo až po značku max. na plniacom otvore.



- Zatvorte veko až počuteľne zaskočí.
- Prípadné rozliate leštidlo utrite handrou, aby pri nasledujúcom umývacom procese nedošlo k nadmernej tvorbe peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastaviteľné od **r:00** do **r:05**. Aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia, prestavte pridávané množstvo leštidla na **r:05**. Z výroby je už nastavený stupeň **r:05**.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny po vode (nastavte vyšší stupeň).

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
3. Držte stlačené tlačidlo programu **[A]**
a tlačte tlačidlo START **[9]** tak dlho,
kým sa nezobrazí číselná indikácia
H:00...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla **[A]**
a na číselnom ukazovateli **[11]** sa
zobrazí hodnota nastavená z výroby
H:04.
5. Stlačte tlačidlo programu **[A]**
tol'kokrát, kým sa na číselnom
ukazovateli **[11]** nezobrazí hodnota
nastavená z výroby **r:05**.

Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo **[C]**.
S každým stlačením tlačidla sa
nastavovaná hodnota zvýši o jeden
stupeň; ak je dosiahnutá hodnota
r:06 skočí ukazovateľ späť
na **r:00** (vyp.)
2. Stlačte tlačidlo START **[9]**.
Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovateľa doplňenia leštidla

Ak ukazovateľ doplnenia leštidla **[5]**
prekáža, (napr. pri použití
kombinovaných umývacích
prostriedkov s obsahom soli), je možné
ho vypnúť.

- Postupujte, ako je popísané
pod bodom "Nastavenie množstva
leštidla" a nastavte hodnotu na **r:00**.

Tým sa ukazovateľ doplnenia leštidla
[5] vypne.



Riad

Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chýlostivé dekoračné poháre,
ručne vyrábané a starožitný
riad. Ozdoby nie sú odolné
proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú
odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom,
voskom, mazacím tukom alebo
farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné
diely môžu mať pri umývaní sklon
k zafarbeniu a vyblednutiu. Taktiež
niektoré druhy skla (ako napr. nádoby
z krištáľového skla) môžu byť
po mnohých umývacích procesoch
zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho
prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčania:

- Používajte iba poháre a porcelán,
ktoré sú výrobcom označené ako
vhodné na umývanie v umývačkách
riadu.
- Používajte umývací prostriedok,
ktorý je označený ako šetrný
pre riad.
- Po ukončení programu vyberte
riad a príbory z umývačky
riadu čo najskôr.

Uloženie riadu

1. Odstráňte veľké zvyšky jedla. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
 - stál pevne a nemohol sa prevrhnúť,
 - všetky nádoby boli postavené otvorom dole,
 - vypuklé kusy alebo kusy s prehĺbením postavte šikmo, aby voda mohla odtekať,
 - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [27].

Veľmi malé diely riadu sa nemajú umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši, odporúča sa vyprázdňovať prístroj zdola hore.

Horúci riad je citlivý na dotyk!

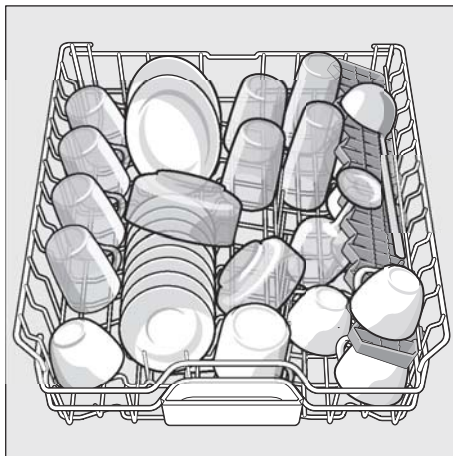
Po ukončení programu ho preto nechajte v umývačke riadu tak dlho vychladnúť, kým ho môžete dobre uchopiť.

Upozornenie

Po ukončení programu môžu byť vo vnútornom priestore prístroja ešte viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to však nemá žiadny vplyv.

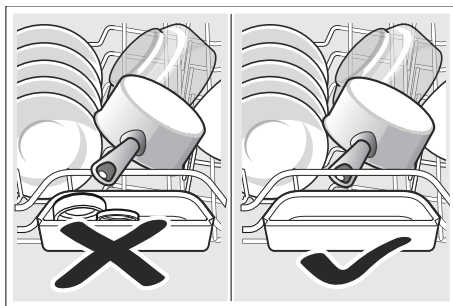
Šálky a poháre

Horný koš na riad [22]



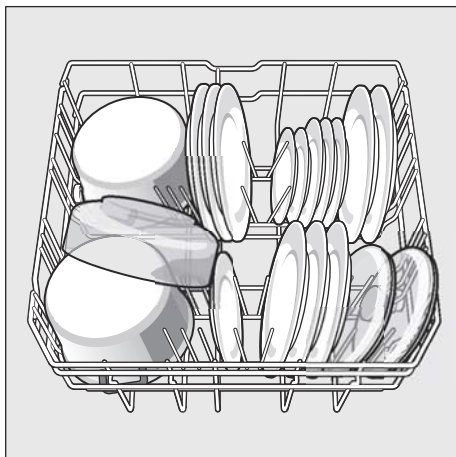
Upozornenie

Bdajte na to, aby nad zachytanou miskou na tablety [24] neboli žiadne kusy riadu. Tento riad môže blokovat' veko zásobníka na umývací prostriedok.



Hrnce

Spodný kôš na riad [30]



Tip

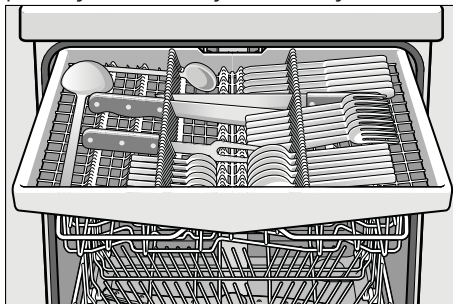
Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali umiestniť do spodného koša. Z dôvodu silnejšieho prúdu vody dostanete lepší výsledok umývania.

Tip

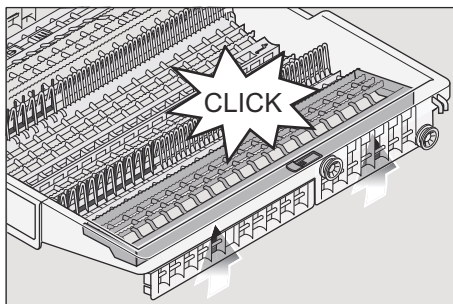
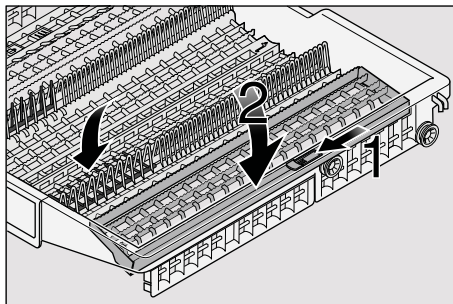
Ďalšie príklady, ako môžete Vašu umývačku riadu optimálne zaplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

Zásuvka na príbory

Usporiadajte príbory v zásuvke [21] tak, ako je vyobrazené. Oddelené usporiadanie uľahčuje vybratie príborov po umytí. Zásuvku je možné vybrať von.



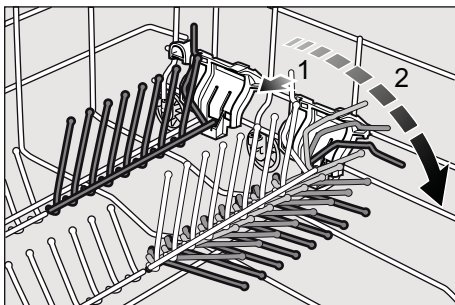
V závislosti od modelu je možné sklopiť bočné odkladacie plochy dole, čím získate viac miesta na vyššie kusy príborov. Predné rady kolíkov je možné preklopiť s cieľom zatriedenia širších rukovätí.



Sklopné kolíky *

* podľa modelu

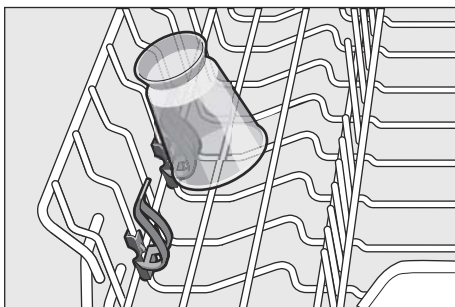
Kvôli lepšiemu usporiadaniu hrncov, mís a pohárov sú kolíky sklopné.



Držiak malých dielov*

* podľa modelu

Tu môžu byť bezpečne uložené ľahké umelohmotné diely, ako napr. tégliky, viečka atď.



Úprava výšky koša

Horný koš na riad [22] je možné výškovo upraviť, aby sa buď v hornom alebo v spodnom koši vytvorilo viac miesta.

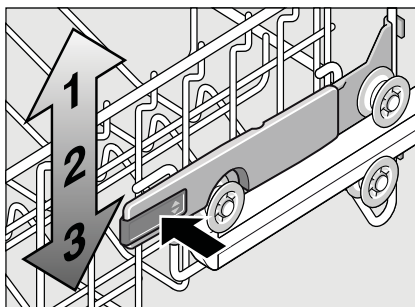
Výška prístroja 81,5 cm

	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška prístroja 86,5 cm

	Horný koš	Spodný koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

1. Vytiahnite horný koš na riad [22].
2. Pre **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom koš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Pre **zdvihnutie** uchopte koš na bokoch na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako koš opäť zasuniete, presvedčte sa, že leží na oboch stranách v **rovnamej výške**. Inak sa nedajú zavrieť dvere umývačky a horné ostrekovacie rameno nie je pripojené k okruhu vody.



Umývací prostriedok

V umývačke môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky do umývačiek riadu. V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace prostriedky na ručné umývanie. V závislosti od stupňa znečistenia môžete individuálne prispôsobiť dávkovanie práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku.

Tablety obsahujú dostatočne veľké množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátom a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik vo vode. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Zriedkavé sú umývacie prostriedky bez fosfátov.

Tieto prostriedky majú trochu slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie množstvo dávkovania.

Pre odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa používajú bieliace prostriedky na báze kyslíka.

Upozornenie

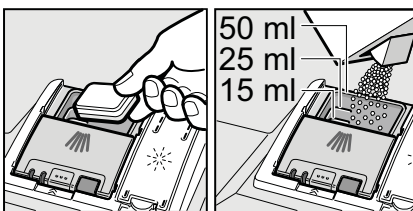
Na to, aby ste dosiahli dobré výsledky umytia, bezpodmienečne dodržte pokyny na obale umývacieho prostriedku!

V prípade ďalších otázok vám odporúčame, aby ste sa obrátili na zákaznícke centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

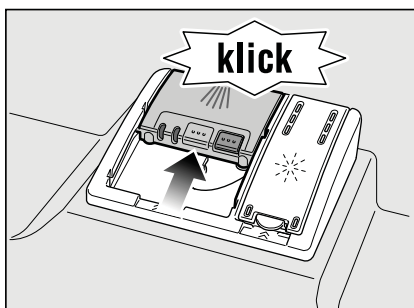
⚠ Varovanie – Dodržujte bezpečnostné pokyny, príp. návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacích prostriedkov.

Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací prostriedok **[32]** ešte uzavretý, stlačte uzatváranie **[33]**, aby ste zásobník otvorili. Naplňte umývací prostriedok do suchého zásobníka na umývací prostriedok **[32]** (vložte tabletu naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Rozdelené dávkovanie v zásobníku na umývací prostriedok vám pritom **[32]** pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



2. Posunutím hore zatvárajte veko zásobníka na umývací prostriedok, kým uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálnom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v prístroji postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky na tablety, kde sa postupne rozpustí.

Tip

Pri málo znečistenom riade stačí obvykle trochu menšie množstvo umývacieho prostriedku než je uvedené.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákazníckom servise (pozrite zadnú stranu).

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často taktiež leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk riadu z nehrdzavejúcej ocele. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, musí sa pridávať soľ a leštidlo. Ak sa používajú kombinované umývacie prostriedky, prispôsobí sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docielia čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

Varovanie

Nekladte do záchytnej misky na tablety

 žiadne malé diely, bránia rovnomernému rozpúšťaniu tablety.

Varovanie

Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú misku na tablety  ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a prídete do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.

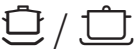
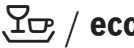
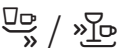
Upozornenie

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho spôsobu rozpúšťania eventuálne dosiahnuť úplnú umývaciu schopnosť a môžu taktiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.
- Pri programe "Intenzívny" (na niektorých modeloch) postačí jedna tableta. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierka prístroja.
- Taktiež, keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla a/alebo soli, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: uchopte obal iba suchými rukami a naplňte umývací prostriedok iba do úplne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zmäčkovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.

Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistíte na ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prichycujúce sa pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Intenzívny 70°	Všetky	Predumývanie Umývanie 70° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
		 Auto 45° - 65°	Všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	bežné, ľahko zaschnuté zvyšky jedál	 Auto 45° - 65°	Všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		 Eco 50°	Všetky	Predumývanie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	slabo prílepené, čerstvé zvyšky jedál	 Sklo 40°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Sušenie do lesku	Predumývanie Umývanie 40° Medziumývanie Leštenie 50°C Sušenie
		 Rýchly 45°	Sušenie do lesku	Umývanie 45° Medziumývanie Leštenie 50°C
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medziumývanie	 Predumývanie	Žiadne	Predumývanie

Vol'ba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia môžete zvoliť vhodný program.

Upozornenia pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy dostanú pokyny pre porovnávacie testy (napr. podľa EN60436).

Ide pri tom o podmienky pre vykonávanie testov, avšak nie o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Prípadné otázky na E-mail: dishwasher@test-appliances.com.

Je potrebné číslo prístroja (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku  na dverách prístroja.

Prídavné funkcie

* podľa modelu

Sú nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavné funkcie .

Úspora času (VariospeedPlus) *

Pomocou funkcie "Úspora času" je možné skrátiť čas trvania programu v závislosti od zvoleného programu umývania o cca 20 minút až 66 minút. Aby boli zabezpečené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcii úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň *

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť "Polovičnú náplň". Ušetrí sa pri tom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkuje do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku než sa odporúča pri kompletnom naplnení prístroja.

Hygiena Plus*

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota je udržiavaná po extra dlhú dobu, čím sa dosiahne definovaného dezinfekčného výkonu. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete zvýšeného stavu hygieny. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

Intenzívna zóna*

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v spodnom koši umývať spoločne s bežne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilní sa ostrekovací tlak v spodnom koši, trochu sa zvýši teplota umývania.

Sušenie do lesku *

Zvýšením množstva vody pri leštení a predĺžením fázy sušenia sa zabraňuje tvorbe škvrn a výsledok sušenia sa zlepší. Spotreba energie sa trochu zvýši. Pre funkciu sušenia do lesku odporúčame použiť leštidlo (aj pri použití kombinácií umývacích prostriedkov).



Obsluha prístroja

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzt'ahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody $H: 14$.

Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí, môžu viesť k odchýlkam.

Aqua Senzor *

* podľa modelu

Aqua Senzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody. Aktivácia Aqua Senzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua Senzor aktívny, môže sa "čistá" umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania programu prispôbia stupňu znečistenia.

Sušenie pomocou Zeolitu

Prístroj je vybavený Zeolit nádobou. Zeolit je minerál, ktorý dokáže uchovať vlhkosť a tepelnú energiu a znovu ich uvoľniť. Počas umývacieho procesu je táto tepelná energia používaná na sušenie minerálu a na ohriatie oplachovej vody. Počas fázy sušenia, vlhkosť z umývacieho priestoru je uchovaná v mineráli a tepelná energia sa uvoľní. Táto uvoľnená tepelná energia je vháňaná do umývacieho priestoru suchým vzduchom. Toto urýchľuje a zlepšuje sušenie. Tieto procesy týmto spôsobom ušetria veľké množstvo energie.



Pozor

Uistite sa, že nasávací otvor [25] je voľný a neklad'te žiadne riady citlivé na teplotu do spodného koša na zadnú pravú stranu nad vyfukovací otvor [26].



Výstraha - Nebezpečenstvo poranenia!

Nebezpečenstvo úrazu! Nedotýkajte sa vyfukovacieho otvoru. Vyfukovací otvor [26] sa zahrieva a taktiež akékoľvek poškodenie bude mať za následok spoplatnené služby zákazníckeho servisu.

Zapnutie umývačky riadu

1. Otvorte úplne prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. . Ukazovateľ programu Eco 50° bliká. Tento program zostane navolený, ak sa nestlačí iné tlačidlo programu . Na číselnom ukazovateli  bliká predpokladaný čas trvania programu.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART . Spustí sa chod programu.

Upozornenie na prevádzku umývačky riadu

Z ekologických dôvodov bude pri každom spustení prístroja prednastavený program Eco 50°. Šetrí to prírodné zdroje a v neposlednom rade vašu peňaženku.

Program Eco 50° je najmä šetrný k životnému prostrediu. Je to "štandardný program" podľa nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu v kombinácii spotreby energie a vody na umývanie riadu.

Ukazovateľ priebehu programu



Váš riad sa práve umýva.

Váš riad sa oplachuje.

Váš riad sa už suší.

Ukazovateľ zostatkového času

Pri voľbe programu sa na číselnom ukazovateli  zobrazí zostávajúci čas trvania programu.

Čas trvania je počas programu určený tvrdosťou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Odložený štart *

* podľa modelu

Spustenie programu môžete v hodinových krokoch posunúť až o 24 hodín.

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Stlačte tlačidlo  + kým číselný ukazovateľ  neskočí na **h:00**.
4. Stlačte toľkokrát tlačidlo  + alebo - kým zobrazený čas nezodpovedá vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART . Odložený štart je aktivovaný.
6. Na zrušenie odloženého štartu stlačte toľkokrát tlačidlo  + alebo - , kým sa na číselnom ukazovateli  nezobrazí **h:00**. Až do spustenia programu môžete svoju voľbu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli  zobrazí hodnota **0:00**.

Automatické vypnutie po ukončení programu *

* podľa modelu

Na šetrenie energie sa umývačka riadu 1 min. po ukončení programu vypne (nastavenie z výroby).

Automatické vypnutie je nastaviteľné od **P:00** do **P:02**.

P:00 Prístroj sa automaticky nevypne.

Vnútné osvetlenie [20] svieti, keď sú dvierka umývačky otvorené nezávisle od toho, či je spínač

ZAP./VYP. [1] zapnutý alebo vypnutý.

Ak sú dvierka umývačky uzatvorené, je osvetlenie vypnuté. Pokiaľ by boli dvierka umývačky otvorené dlhšie ako 60 min., osvetlenie sa automaticky vypne.

Vnútné osvetlenie [20] svieti iba vtedy, keď je nastavená hodnota **P:00**.

P:0 ! Zariadenie sa po 1 minúte vypne.

P:02 Zariadenie sa vypne po 120 minútach.

1. Zavrite dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držte stlačené tlačidlo programu [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [9] tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:0...**
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [11] sa zobrazí hodnota nastavená z výroby **H:04**.
5. Stlačte tlačidlo programu [A] toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli [11] nezobrazí hodnota **P:0**

Zmena nastavenia:

1. Stlačte programové tlačidlo [C].
S každým stlačením tlačidla sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň, ak je dosiahnutá hodnota **P:02** skočí ukazovateľ späť na **P:00**.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART [9].
Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie umývačky riadu

Krátku dobu po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Zatvorte prívod vody (odpadá v prípade použitia technológie AquaStop).
3. Po vychladnutí vyberte riad.

Upozornenie

Po ukončení programu nechajte prístroj ešte trochu vychladnúť, než ho otvoríte. Zabráňte tým úniku pary, ktorá dlhodobo spôsobuje poškodenie vášho vstavaného nábytku.

Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený v pamäti. Ak pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke riadu boli otvorené jej dvierka, nechajte dvierka najprv niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. Inak sa vplyvom expanzie (pretlaku) môžu samovoľne otvoriť dvierka prístroja alebo z prístroja unikáť voda.
2. Na pokračovanie programu opäť zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Stlačte na cca 3 sek. tlačidlo .
Na číselnom ukazovateli sa zobrazí **0:0** !.
2. Priebeh programu trvá cca 1 minútu. Na číselnom ukazovateli sa zobrazí **0:00**.
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne zvýšiť čas trvania programu. (Pozor na chúlостivé časti riadu!)

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu a tlačte tlačidlo ŠTART tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia **H:0**...
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla a na číselnom ukazovateli sa zobrazí hodnota **H:04** nastavená z výroby.
5. Stlačte tlačidlo programu toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí hodnota **d:00** nastavená z výroby.

Zmena nastavenia:

1. Stlačením tlačidla môžete zapnúť **d:0** ! alebo vypnúť **d:00** intenzívne sušenie.
 2. Stlačte tlačidlo ŠTART .
- Nastavená hodnota sa uloží.



Čistenie a údržba

Pravidelná kontrola a údržba vášho prístroja pomáha zabrániť poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým nepríjemnostiam.

Celkový stav prístroja

- Skontrolujte umývací priestor z hľadiska usadenín tukov a vodného kameňa.

Ak nájdete také usadeniny, potom:

- Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Spustíte prístroj bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou.

Na čistenie prístroja používajte iba umývacie/čistiace prostriedky pre prístroje vhodné špeciálne pre umývačky riadu.

- Aby si Váš prístroj dlhšie zachoval výkonnosť, tak ho pravidelne čistite pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku pre umývačky riadu.
- Aby tesnenie dverí zostalo vždy čisté a hygienické, čistite ich pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Pri dlhšom odstavení nechajte dvierka trochu pootvorené, aby sa nemohol tvoriť nepríjemný zápach.

Na čistenie umývačky riadu nikdy nepoužívajte parný čistič. Výrobca neručí za eventuálne následné škody. Utierajte pravidelne čelnú stranu prístroja a panel zľahka navlhčenou handrou s trochou umývacieho prostriedku.

Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a drhnúce čistiace prostriedky, oba môžu spôsobiť poškrabanie povrchov prístroja. V prípade prístrojov z nehrdzavejúcej ocele: vyhnite sa používaniu nasiakavých handričiek alebo ich pred prvým použitím niekoľkokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.

Varovanie - Ohrozenie zdravia

Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

Špeciálna sol' a leštidlo

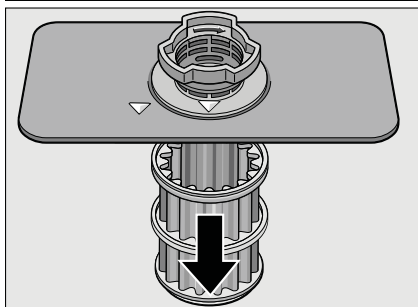
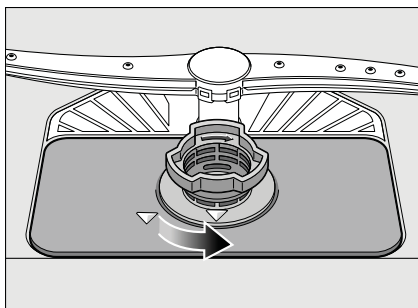
- Kontrolujte ukazovatele doplnenia  4 a  5. Eventuálne doplňte sol' a/alebo leštidlo.

Filtre

Filtre [29] zachycujú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu filtre upchať.

Filtračný systém sa skladá z hrubého filtra, plochého, jemného filtra a mikrofiltra.

1. Kontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Uvoľnite otáčaním filtračný valec, podľa vyobrazenia, a vyberte filtračný systém.



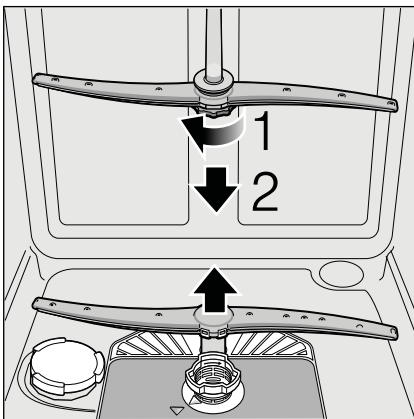
3. Odstráňte prípadné zvyšky potravín a vyčistite filtre pod tečúcou vodou.
4. Namontujte späť v opačnom poradí filtračný systém a dbajte na to, aby po zavretí boli označenia šípok proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať dýzy a uloženie ostrekovacích ramien

[23] a [27].

1. Kontrolujte, či sú trysky ostrekovacích ramien zapchaté.
2. Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [23].
3. Vytiahnite smerom hore spodné ostrekovacie rameno [27].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite späť ostrekovacie ramená zaskočením, event. ich pevne priskrutkujte.

Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností sa dá často odstrániť mnoho porúch, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojimi vlastnými silami. To zaisťuje, že máte prístroj opäť rýchlo k dispozícii. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny porúch a pomocné pokyny pre ich odstránenie.

Upozornenie

Ak by sa prístroj počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, aktivujte najskôr funkciu Predčasného ukončenia programu (Reset). (Pozrite kapitolu "Obsluha prístroja".)

 **Varovanie** – Myslíte na to, že opravy smú vykonávať iba odborníci. Ak je nutná výmena niektorej súčasti, dbajte na to, aby boli použité iba originálne náhradné diely.

Neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych dielov môžu pre používateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

Čerpadlo odpadovej vody

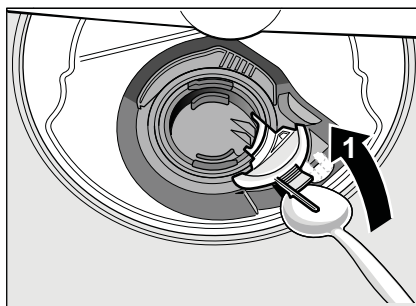
Veľké zvyšky jedál alebo cudzie telesá, ktoré neboli zachytené filtermi, môžu zablokovovať čerpadlo odpadovej vody. Umývací voda potom stojí nad filterom.

 **Varovanie - Nebezpečenstvo porezania!**

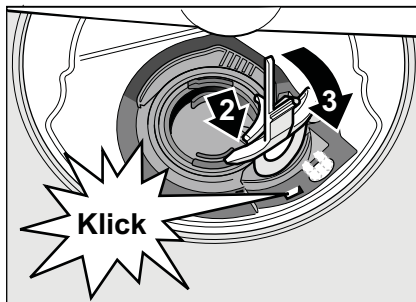
Pri čistení čerpadla vody dbajte na to, aby ste sa nezranili o sklenené črepy alebo špicaté predmety.

V tomto prípade:

1. Zásadne najprv odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Vyberte horný [22] a spodný kôš [30].
3. Vymontujte filtre [29].
4. Vyčerpajte vodu, event. použite umývaciu hubku.
5. Pomocou lyžičky vypáčte (ako je vyobrazené) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvihnite šikmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.

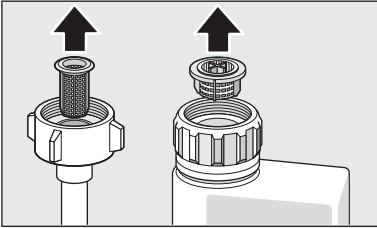


6. Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a tlačte ho smerom dole, kým počuteľne nezaskočí (t'uknutie).

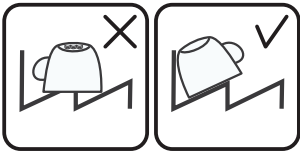


8. Namontujte filtre.
9. Nasadíte znovu koše.

Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti ukazovateľ "Kontrola prívodu vody"  .	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzavretý prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorení prívodu vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Filter v prívode vody je zapchatý.	Vypnite prístroj. Vytiahnite zástrčku prístroja. Zatvorte prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
 Vyčistíte filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte na tesnosť. Zaisťte elektrické napájanie. Zapnite prístroj.		
Svieti kód chyby E:07	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane prístroja) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby E:12	Vykurovacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Vyčistíte prístroj pomocou čističa umývačky alebo odvápnovacieho prostriedku. Prevádzkujte umývačku riadu so zmäkčovacím zariadením a prekontrolujte nastavenie (pozrite kapitolu "Zariadenie na zmäkčovanie vody / Špeciálna soľ").
Svieti kód chyby E:14	Aktivovaný systém na ochranu proti vode.	Zatvorte prívod vody. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód poruchy.
Svieti kód chyby E:15	Stály prívod vody.	
Svieti kód chyby E:16		
Svieti kód chyby E:22	Znečistené alebo zapchaté filtre  .	Vyčistíte filter. (Pozrite "Čistenie a údržba").
Svieti kód chyby E:24	Zapchatá alebo prelomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomení, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zavretá.	Skontrolujte prípojku na sifóne a prípadne ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Kryt správne nasadíte, aby zaskočil (pozrite "Čerpadlo odpadovej vody").

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby E:25	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je správne nasadený.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne nasad'te, aby zaskočil (pozrite "Čerpadlo odpadovej vody").
Svieti kód chyby E:27	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba prístroja, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektrickú inštaláciu.
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby (E:01 až E:30)	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite prístroj vypínačom ZAP./VYP. [1]. Zakrátko prístroj opätovne spustíte. Ak problém vznikne znovu, potom zatvorte prívod vody, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká	Dvierka nie sú úplne zavreté.	Zatvorte dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a neobmedzovali tým zavretie dvierok.
Svieti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [5]	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba soľ.	Doplňte špeciálnu soľ.
	Senzor nerozpozná tablety soli.	Použite inú špeciálnu soľ.
Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [5]	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu "Zariadenie na zmäkčovanie vody/špeciálna soľ" alebo "Leštidlo").
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, stavy naplnenia.
Po ukončení programu zostane stáť voda v prístroji	Filtračný systém alebo oblasť pod filtrami [29] je zapchatá.	Vyčistite filtre a oblasť pod filtrami (pozrite "Čerpadlo odpadovej vody").
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset (pozrite "Predčasné ukončenie programu").

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštadlo.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením (pozrite "Prehľad programov", "Priebeh programu").
	Nahromadenie vody v priehlbínach riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte, ak možno, šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim účinkom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci účinok.
	Intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite "Obsluha prístroja").
Plastový riad nie je suchý	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.
	Použitie leštidla má slabý sušiaci výkon.	Použite značkové leštadlo. Ostatné leštidlá majú značne horšiu účinnosť.
Plastový riad nie je suchý	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plast na seba viaže menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie suší.
Príbory nie sú suché	Príbory sú v koši na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory, ak možno, oddel'te od seba, zabráňte miestam dotyku.
	Príbory sú v zásuvke na príbory nevýhodne roztriedené.	Príbory správne roztried'te a ak možno, oddel'te od seba.
Vnútrotné strany prístroja sú po umývacom cykle mokré	Žiadna chyba prístroja.	Na základe princípu kondenzačného sušenia sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky jedál na riade	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a striekajúca voda mohla dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránené otáčaniu ostrekovacieho ramena.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacieho ramena (pozrite "Čistenie a údržba").
	Filtre [29] sú znečistené.	Vyčistite filtre (pozrite "Čistenie a údržba").
	Nesprávne nasadené a/ alebo nezaskočené filtre [29].	Nasad'te správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky umývacieho prostriedku	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50° alebo Intenzívne.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
Zvyšky umývacieho prostriedku	Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokován kusmi riadu, veko sa preto úplne neotvorí.	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokován tabletou.	Tableta sa musí vložiť na plochu a nie na stojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe nebude dosiahnutý čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Účinok umývania a spôsob rozpúšťania sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovaný.	Vymeňte umývací prostriedok.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Škvryny od vody na plastových kusoch	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť'. Po uschnutí sú viditeľné škvryny od vody.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštadlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách	Usadené látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce prístroje, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Prístroj mechanicky vyčistíte.
	Pri "bielom povlaku" na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na sol' [28] nie je dotiahnuté.	Veko zásobníka na sol' správne dotiahnite.
	Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanlivo zotrieť.	Pozrite "Poškodenie pohárov a riadu".
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách	Usadené látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič pre domáce prístroje, ...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Prístroj mechanicky vyčistíte.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 8,9 mmol/l.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte sol'.
	Umývací prostriedok 3in1 (3v1) alebo Bio/Eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, sol', leštadlo).
	Príliš malá dávka umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Naplňte vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v prístroji alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov, ...) alebo vody z vodovodu (napr. mangán). Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné. Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna)	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vodný kameň), "mydlový" povlak.	Skontrolujte funkciu zmäčkovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäčkovanie (pozrite kapitolu "Zariadenie na zmäčkovanie vody / Špeciálna soľ").
Sfarbenie plastových častí vo vnútri prístroja	Plastové časti vo vnútri prístroja sa môžu počas životnosti umývačky riadu sfarbiť.	Sfarbenie je normálne a neovplyvňuje funkčnosť prístroja.
Zafarbenie na plastových kusoch	Príliš nízka umývacia teplota. Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou. Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch	Príliš veľa leštidla. Nie je naplnené leštidlo alebo príliš malé nastavenie. Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu "Leštenie". Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokován kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí). Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne prichycujúce sa nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň. Naplnite leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 až 5). Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

sk Čo robiť v prípade poruchy?

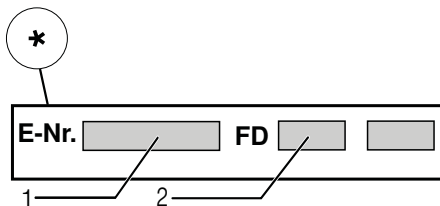
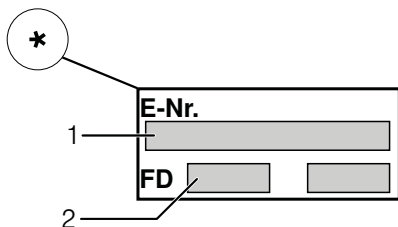
Porucha	Príčina	Odstránenie
Začínajúce alebo už existujúce, ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla	Poháre nie sú vhodné pre umývanie v umývačke riadu.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhšej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.
Stopy hrdze na príboroch	Prístroje nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostré nožov je často postihnuté viac.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Prístroje zhrdzavejú aj vtedy, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Príliš vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka na sol' alebo sa pri dopĺňaní soli rozsypala sol'.	Uzáver zásobníka na sol' pevne zatvorte alebo rozsypanú sol' odstráňte.
Prístroj sa neuvedie do prevádzky	Nie je v poriadku domová poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený sieťový kábel.	Zaistite, že je sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane prístroja a do sieťovej zásuvky. Skontrolujte funkčnosť sieťovej zásuvky.
	Nie sú správne zavreté dvierka umývačky riadu.	Zatvorte dvierka.
Program sa spustí samostatne	Nečakali ste na ukončenie programu.	Vykonajte Reset. (Pozrite "Predčasné ukončenie programu").
Dvierka prístroja sa pri dotyku neotvárajú	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku (Pozrite "Návod na obsluhu").
Dvierka sa nezatvárajú	Zámok dverí je aktivovaný.	Zatvorte dvere s väčším vynaložením sily.
	Zatvorenie dvierok je obmedzené v dôsledku nevhodnej inštalácie.	Skontrolujte vstavané prístroje: dvierka alebo nadstavbové diely na seba nesmú pri zatváraní narážať.
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokovanie zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnu. Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Zaistite, že sa ostrekovacie ramená voľne otáčajú. Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.
Prístroj sa v programe zastaví alebo sa program preruší	Dvierka nie sú úplne zavreté. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému zavretiu dvierok. Je prerušený prívod elektr. prúdu a/alebo vody.	Zatvorte dvierka. Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice. Obnovte prívod elektr. prúdu a/ alebo vody.
Búchajúci zvuk plniaceho ventilu.	Závislé od domovej inštalácie, nejedná sa o chybu prístroja. Žiadny vplyv na funkciu prístroja.	Nie je možné odstránenie.
Tlčúci alebo klepotajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený. Pri malej náplni naráža prúd vody priamo na stenu umývačky. Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu. Prístroj viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte. Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš veľa peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie. Rozliate leštidlo.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom. Odstráňte leštidlo handrou.



Zákaznícky servis

Keby sa vám nepodarilo poruchu odstrániť, obráťte sa, prosím, na zákaznícky servis. Nájdeť vždy vhodné riešenie, aj aby sa zabránilo zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje najbližšieho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname zákazníckych servisov. Pri zavolaní uveďte, prosím číslo prístroja (E-Nr. =1) a výrobné číslo (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [34] na dvierkach prístroja.



Spol'ahnite sa na kompetenciu výrobcu. Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude prevedená vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre Vaše domáce prístroje.

* podľa modelu



Inštalácia a pripojenie

Na riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

Pri montáži dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Pripojka odpadovej vody
4. Pripojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie

Rozsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste prístroj kúpili, alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list*
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt*
- Gumová zásterka*
- Siet'ový kábel

* podľa modelu

Bezpečnostné pokyny

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom "Pri inštalácii".

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola v závide dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkcie. Po preskúšaní vo vnútri umývačky môžu zostať malé vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 60 kg.

Napätie:

220-240 V, 50 Hz alebo 60 Hz.

Prípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW.

Istenie:

10/16 A (UK 13 A).

Príkon:

vypnutý stav (Po) * 0,10 W,

zapnutý stav (PI) * 0,10 W.

*Podľa nariadenia (EÚ) č. 1016/2010 a 1059/2010 môžu prídavné funkcie a nastavenia zvyšovať príkon.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),

maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu.

Teplota vody:

studená voda, v prípade teplej vody max. teplota 60 °.

Kapacita:

12 - 15 súprav riadu (podľa modelu).

Inštalácia

Potrebné rozmery pre zabudovanie si prevezmite z montážneho návodu. Prístroj nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované prístroje, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci prístroj, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Prístroj je možné bez problému zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Potrebné pracovné kroky si prevezmite z montážneho návodu, eventuálne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážneho návodu pomocou priložených dielov na prívod vody. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene prístroja sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálne 1 MPa (10 bar).
Pri vyššom tlaku vody musíte
namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/min.

Teplota vody:

Studená voda; v prípade teplej
vody max. teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť
na studenú alebo teplú vodu do max.
teploty 60 °C.

Prípojka na teplú vodu sa odporúča
vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii
z energeticky výhodnej prípravy teplej
vody a vhodnej inštalácie, napr.
solárneho zariadenia s obehovým
vedením. Ušetrí sa pri tom energia
a čas.

S nastavením Teplá voda **A:0** ! môžete
prístroj optimálne prispôsobiť
na prevádzku s teplou vodou.

Pritom sa odporúča teplota vody
(teplota prívodnej vody) najmenej
40 °C a najviac 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa
neodporúča, keď sa voda ohrieva
v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
3. Držte stlačené tlačidlo programu  a tlačte tlačidlo ŠTART  tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia *H:0*.
4. Uvoľnite obe tlačidlá.
Bliká svetelná indikácia tlačidla  a na číselnom ukazovateli  sa zobrazí hodnota *H:04* nastavená z výroby.
5. Stlačte tlačidlo programu  toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli  nezobrazí hodnota *R:00* nastavená z výroby.

Zmena nastavenia:

1. Stlačením tlačidla  môžete nastavenie teplej vody vypnúť *R:00* alebo zapnúť *R:01*.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART .
Nastavená hodnota sa uloží.

Elektrické pripojenie

- Pripojte prístroj iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite typový štítok .
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti prístroja a taktiež po zabudovaní voľne prístupná. Ak nie je po zabudovaní sieťová zásuvka voľne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpájač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití diferenciálneho ističa sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Prístroj je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje iba pri pripojení do elektrickej siete.

Demontáž

I v tomto prípade dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Zatvorte prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povol'te upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vyt'ahujte hadicu.

Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak stojí prístroj v miestnosti vystavenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa prístroj úplne vypustiť (pozrite "Preprava").

Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite vol'né diely.

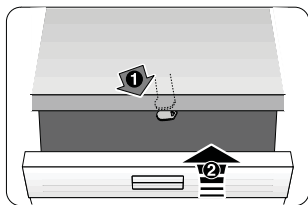
Umývačka riadu sa musí vypustiť pomocou nasledujúcich krokov:

1. Otvorte prívod vody.
2. Zatvorte dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
4. Zvol'te program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART . Spustí sa beh programu.
6. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo  tak dlho, kým sa nezobrazí číselná indikácia 0:0.1. Po cca 1 min. sa na číselnej indikácii zobrazí 0:00.
7. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .
8. Uzatvorte prívod vody, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

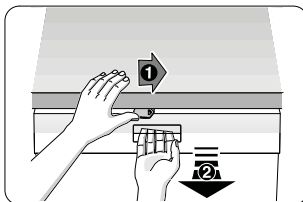
Prepravujte prístroj iba v zvislej polohe. (Tým sa do riadenia stroja nedostane žiadna zostatková voda a nespôsobí chybný chod programu).

Zmeny vyhradené.

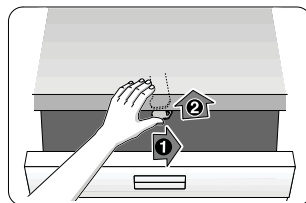
Detská poistka (zablokovanie dvierok) *



40



41



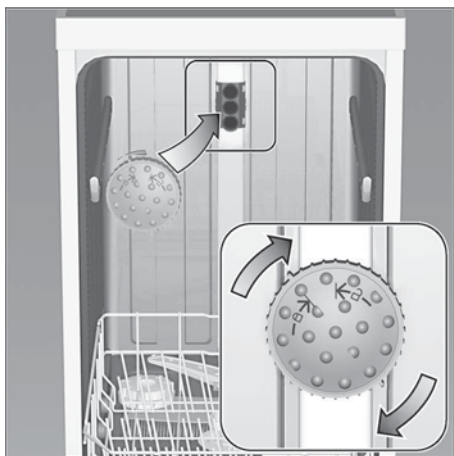
42

- 40 Aktivovanie detskej poistky.
41 Otvorenie dvierok
s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivovanie detskej poistky.

⚠ Varovanie

Pri opustení prístroja vždy úplne zatvorte jeho dvierka. Pretože len tak môžete chrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy alebo rošty a zároveň tanieri s priemerom väčším ako 30 cm (tanieri pre labužníkov, tanieri na cestoviny, servírovacie tanieri). Na tento účel vyberte horný koš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.

Aby ostrekovací prúd vody mohol zasahovať na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 rošty).

Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

*pri niektorých modeloch

AQUA-STOP-záruka

sk

(neplatí pri prístrojoch bez Aqua-Stop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš prístroj poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou nášho systému Aqua-Stop, poskytujeme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť prístroj pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti prístroja.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že prístroj s Aqua-Stopom bol odborné a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odborné namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívody, alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na prívode vody.
4. V zásade nemusíte prístroje s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istíť zatvorením prívodu vody. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame prívod vody zatvoriť.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, Germany

Objednávka opravy a poradenstvo v prípade porúch

SK +421(2)44452041

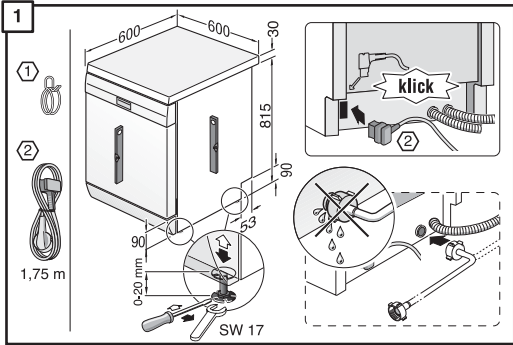
Internet: www.siemens-home.com/sk



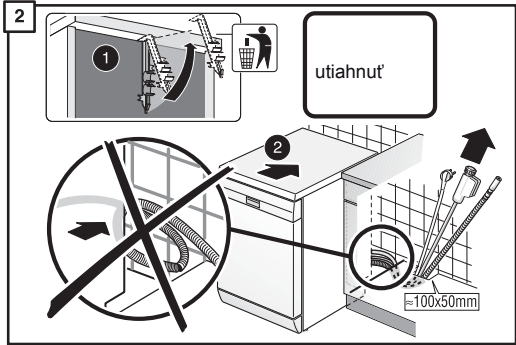
9000908109 de (9508_*) 640MG

sk Návod na montáž
) Dostanete v službe zákazníkom

1

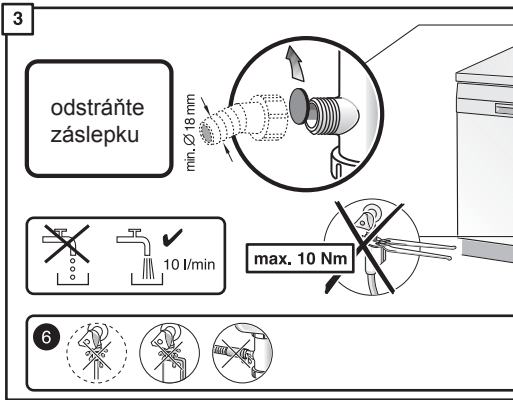


2



3

odstráňte zásepku



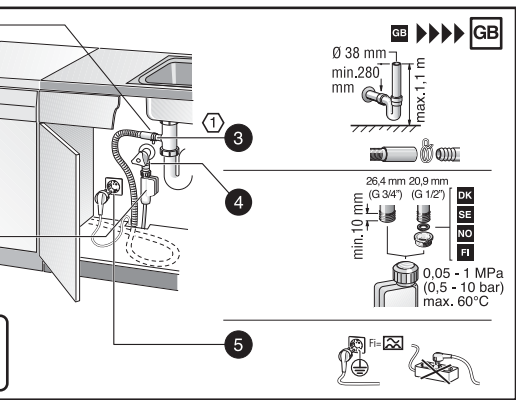
1

3

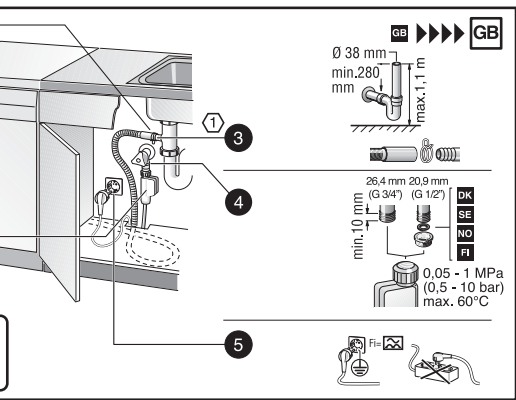
4

5

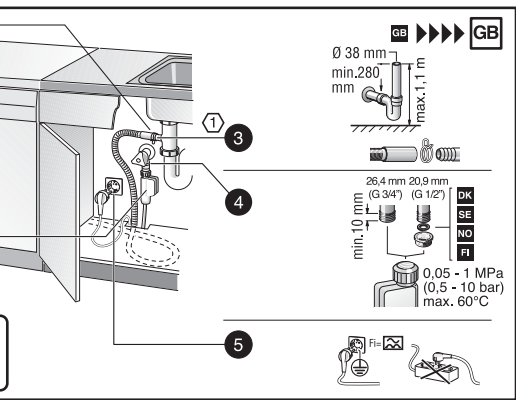
6



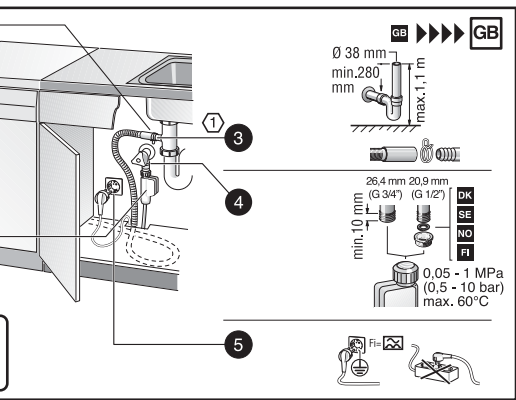
Ø 38 mm
min. 280 mm
max. 1,1 m

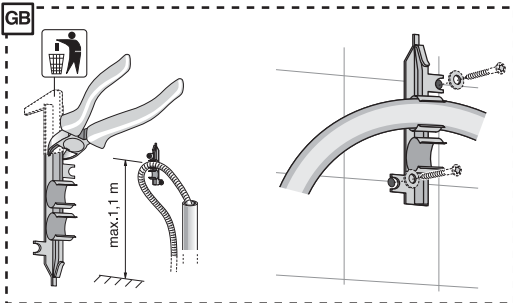


26,4 mm 20,9 mm
(G 3/4") (G 1/2")

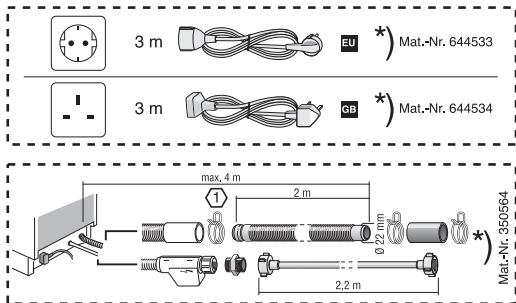


0,05 - 1 MPa
(0,5 - 10 bar)
max. 60°C

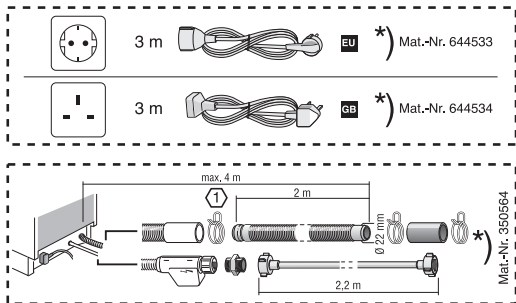




3 m



3 m

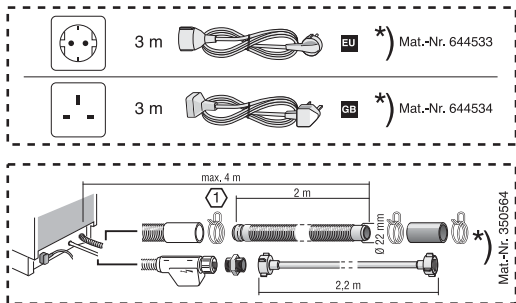


max. 4 m

2 m

0 22 mm

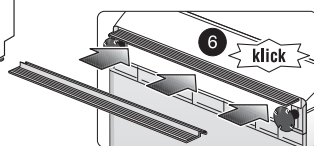
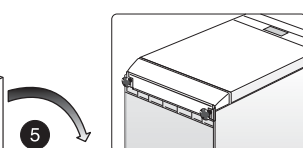
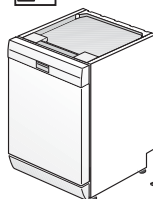
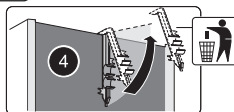
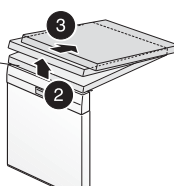
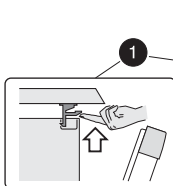
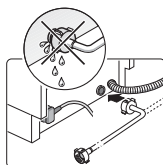
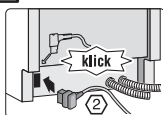
2,2 m



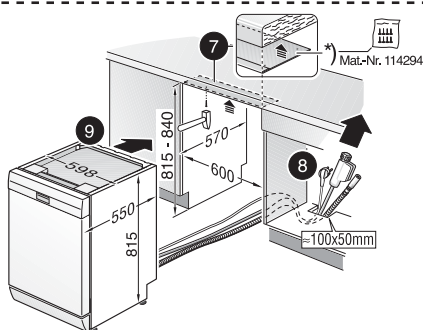
Mat.-Nr. 350564

*)

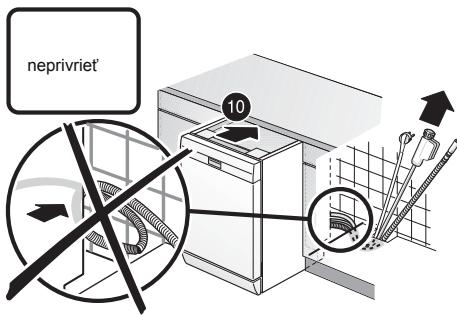
1



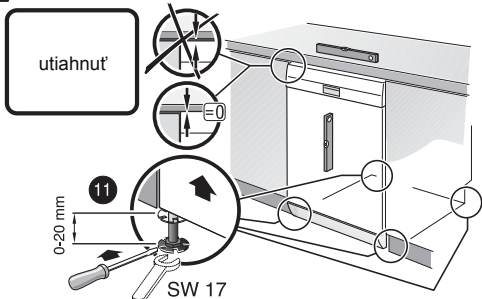
2



3



4

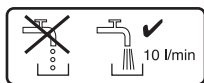
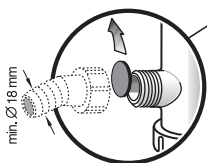


5

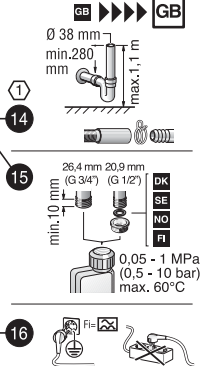
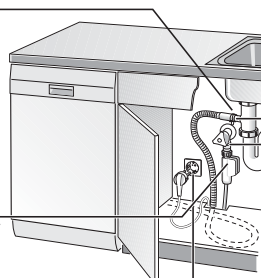


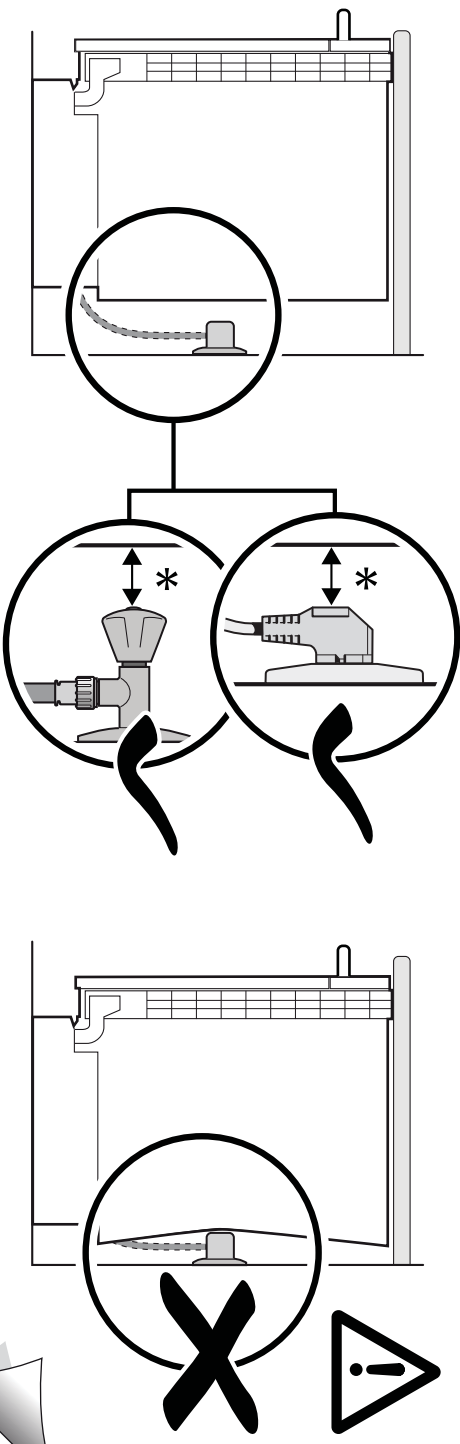
6

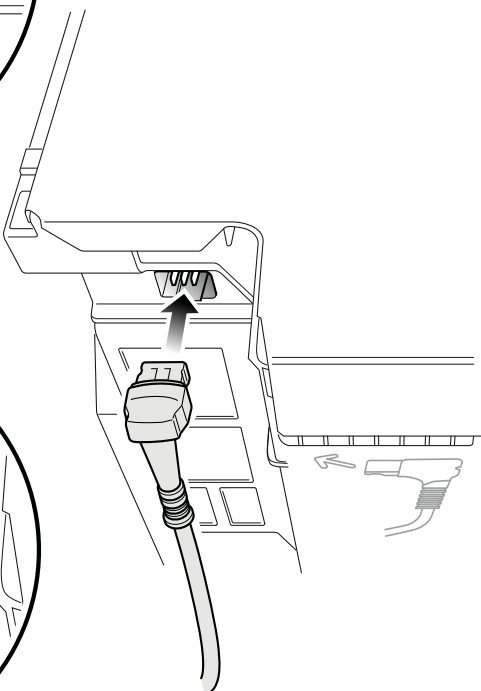
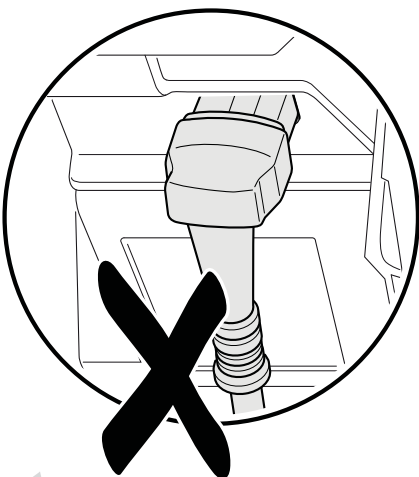
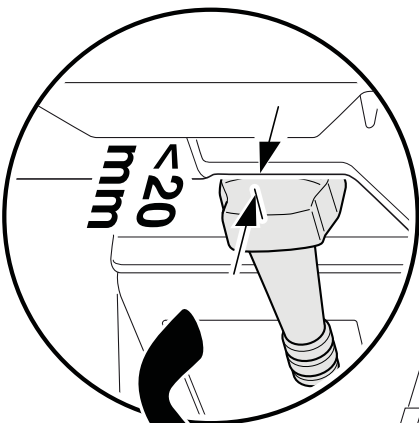
odstráňte
záslepku



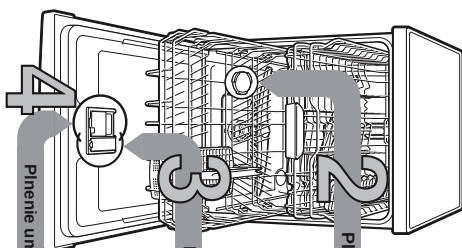
max. 10 Nm







Stručne a prehľadne:
Všetko čo vás umývačka potrebuje.
Pred prvým použitím ešte pred prvým použitím
na inštaláciu a použitie



Pinenie umývacieho prostriedku

Pinenie leštidla

Pinenie špeciálnej soli

Zapnutie prístroja

Voľba programu

Spustenie programu Začítame...

Vypnutie programu Všetko je čisté...

1

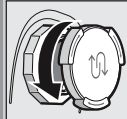
Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody *

Zistiť a zapísať hodnotu tvrdosti vody u vašej dodávateľa vody...

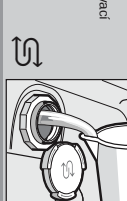
TVrdosť vody dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota na prístroj
0-6	mäkka	0-11	H01
7-8	mäkka	1-2,4	H02
9-10	stredná	1,5-1,8	H03
11-12	stredná	1,9-2,1	H04
13-16	stredná	2,2-2,9	H05
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H06
22-30	tvrdá	3,8-4,9	H07
31-50	tvrdá	5,0-8,9	H08

* Iba pred prvým umývaním alebo zneme tvrdosti vody

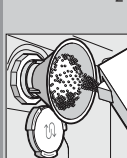
Rozpúšťa vodný kameň (nie je nutné pri nastavení hodnoty 0)



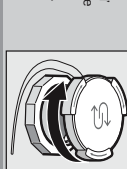
Otvorenie
Schránkovací
uzáver.



Naplnenie nádobu
na soľ pred
prvým
umývaním
vodom.



Naplnenie
špeciálnu soľ
umývacie
umývacie
prostriedku).



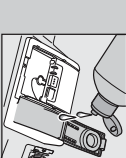
Zavretie
Schránkovací
uzáver. Inerť
možno začať
s umývaním.



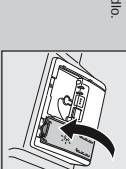
Slaďte
označenie 1,
zdvihnite
uzáver 2.



Naplnenie
špeciálnu soľ
umývacie
umývacie
prostriedku).



Naplnenie leštidla.

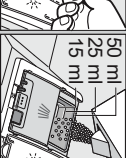


Zavretie uzáver.
KLIK!



Otvorenie uzáver
(slaďte tlačidlo).

Pozor!
Kombinovaný
umývacie
prostriedok nie je
vhodný pre všetky
typy umývacieho
prostriedku. Preto
dávajte pozor na
pokyny výrobcu.



Umývacie
prostriedok pinte
225 ml
iba
do suchého
zásobníka.



Zasunutie
a slaďte
uzáver.
PLOPI

Rýchlo, šetrne alebo intenzívne...

Priebeh programu
V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.

Príslušné programy a ich usporiadanie si
príslušne zapísať na vašom ovládacími paneli.

Udajte k programu v hodn. laboratórneho
merania podľa európskeho normy EN 50242.

Ochýľky od skutočnosti sú možné.

* polovičná náplň

Držka programu v hod. : min	Spotreba energie v kWh	Spotreba energie v litroch
3:15 - 1:30	1.30 - 0.70	18 - 7
0:29 *	0.80	10
0:15	0.05	4

Sú flexibilné...

Úspora času
(VarioSpeed+)
...pri zvýšenej
spotrebe energie
sa dosahuje
rovnaký výsledok
umývania.

Polovičná náplň
(VarioSpeed+)
...keď je menej
riadu, šetri vodu,
energiu a čas.

Intenzívna zóna
...zvyšuje naplnenie,
zvyšuje sa
ostrešovací tlak
a trochu sa zvyšuje
tepota umývania.

Hygienaplus
...v priebehu
umývania sa zvyšuje
tepota. Dosahuje sa
tak zvýšený stav
hygieny.

Sušenie do lesku
...zabráňuje tvorbe
škvŕn a zlepšuje výsledok
sušenia.
V tejto súvislosti
doporučujeme pridať
leštidlo.

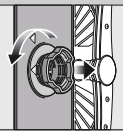
** podľa modelu

Čistenie a údržba

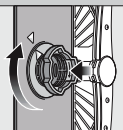
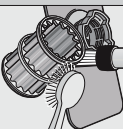
Prie peľavéne výsledky umývania...

Čistenie čerpadla odpadovej vody

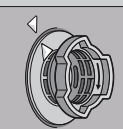
Filter
...skontrolujte.
...prípade vyčistite.



Vyčistite pod tečúcou vodou...



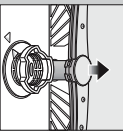
Nasajte ...



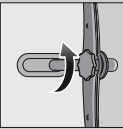
a naskrutkuje filtračný systém. **DRÁŽTE NA OZNAČENIE NA FILTRI!**

Vynímanie sieťovej zástrčky.
-Ostránie filre a včerpatie vodi.
-Vypačte kryt čerpadla (A).
-Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá.
-Poučinite zakápnite kryt čerpadla (B).
-Nasajte späť filter.

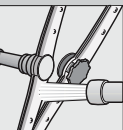
Ostrekovacie ramená
...odstráňte
usadeniny/nečistoty.



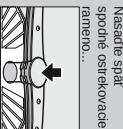
Vyčistite najtor spojnú ostrekovacie rameno...



Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno...



Odstište držky ostrekovacích ramien pod tečúcou vodou (prip. kefkou)...



Nasajte späť spodné ostrekovacie rameno...



Odstaráňte malé poruchy sami...

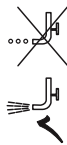
Doššie pokyny náležte v národe na použtie.

Porucha

Možné príčiny

Odstárenie

Prívodná hadica je upcháta alebo zanesená usadeninami.



Znečistený alebo upcháty filter.

Učistite alebo zalepná hadica odpadovej vody.
Kryt čerpadla odpadovej vody ne je ramontovaný.

Zablokované čerpadlo odpadovej vody.

Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).

Upcháta alebo zalepná hadica odpadovej vody.

Pokložte odtokový hadicu bez prebrenia.

Namontuje kryt čerpadla. (pozrite hore).

Upcháta alebo zalepná hadica odpadovej vody.

Vyčistite filter (pozrite hore).

Pokložte odtokový hadicu bez prebrenia.

Namontuje kryt čerpadla. (pozrite hore).

Upcháta alebo zalepná hadica odpadovej vody.

Vyčistite filter (pozrite hore).

Pokložte odtokový hadicu bez prebrenia.

Namontuje kryt čerpadla. (pozrite hore).

Upcháta alebo zalepná hadica odpadovej vody.

Vyčistite filter (pozrite hore).

Pokložte odtokový hadicu bez prebrenia.

Namontuje kryt čerpadla. (pozrite hore).

Prerušenie programu...

Príborny ne sú amtkové.
Ostá nožvy sú posúvané viac.
Hádzavne

Umývajte iba príborny určené na umývanie v umývačke.
Nikdy neumývajte hádzavce! riad v umývačke.

Riád správné poukkladajte...

Zariadenie prístrovo riadu

Málo umývacieho prostriedku.
Zariadenie potávaniami (gatačková omáčka).

Príborny ne sú vhodné na umývanie v umývačke.
Používajte na sklo čerpy umývačky prosinek.
Dobajte na pokrmy výrobou (umývacieho prostriedkov).
Zariadenie je neškodné: zmizne pri ďalších umývaní.



Skrmny a šmruhy

Priľs mnoho leštidla / priľs málo leštidla.

Pri smutkách: znižte dávkovanie.
Pri vodných alebo vápenatých škvrách:

Riád nie je suchý

Leštidlo.

Použitie kombinovaný umývacie prostriedok na zly siliaci účinnok.
Neslavenie prístria.

Bily povlak na riade (odstárenie)

Zle nastavené zrnkovanie vody.
Chýba špeciálna soľ.

Aktivuje menšie usúenie (počľa modelu).
Nastavte správné zariadenie na zrnkovanie vody.
Naplnite špeciálnu soľ.

Bily povlak, silšiele zariadenie (nie je možné odstárenie)

Pokážte nie sú vhodné na umývanie v umývačke.

Použitie potánie vhodné na umývanie v umývačke.
Používajte na sklo čerpy umývačky prosinek.

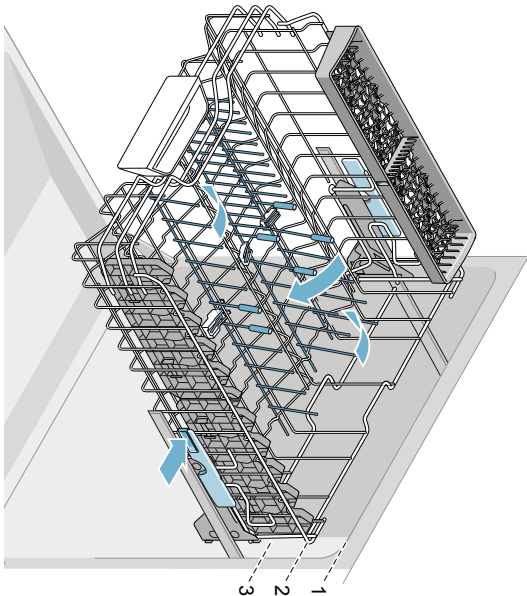
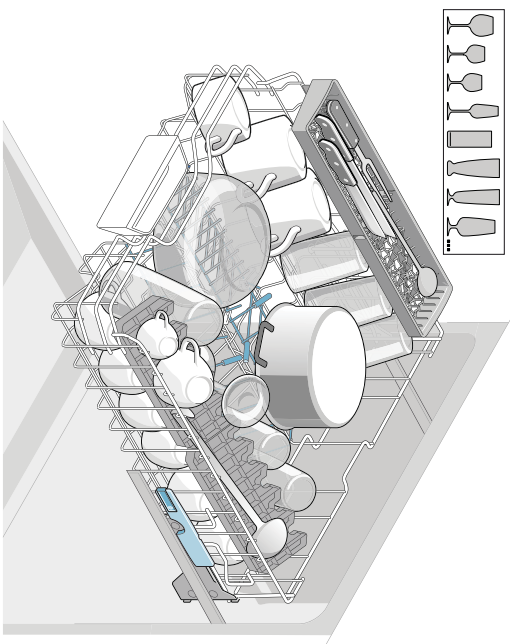
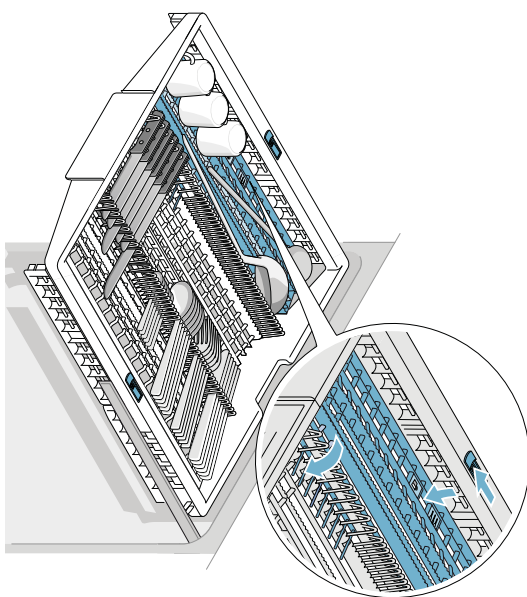
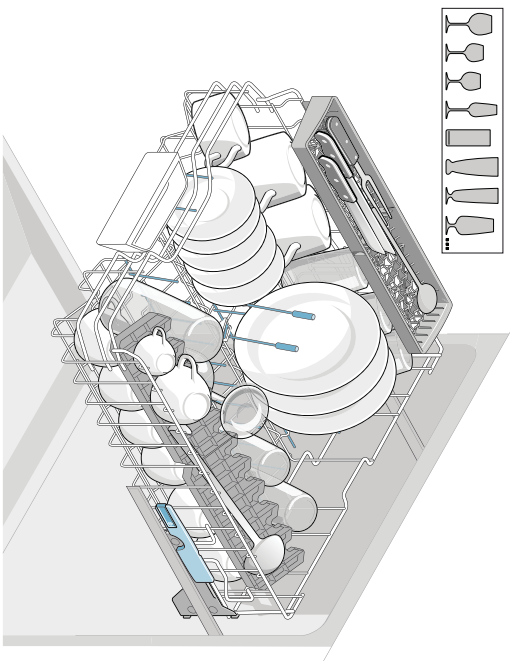
Počítá prečas programu tlačidlo START (cca 3 sekundy (Reset).

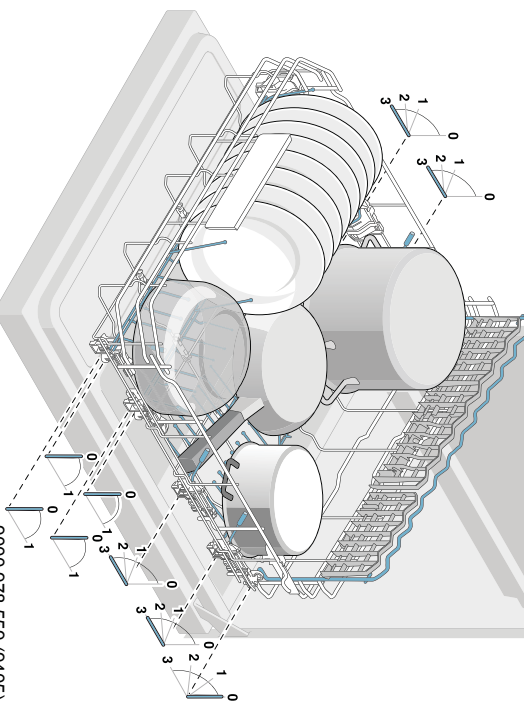
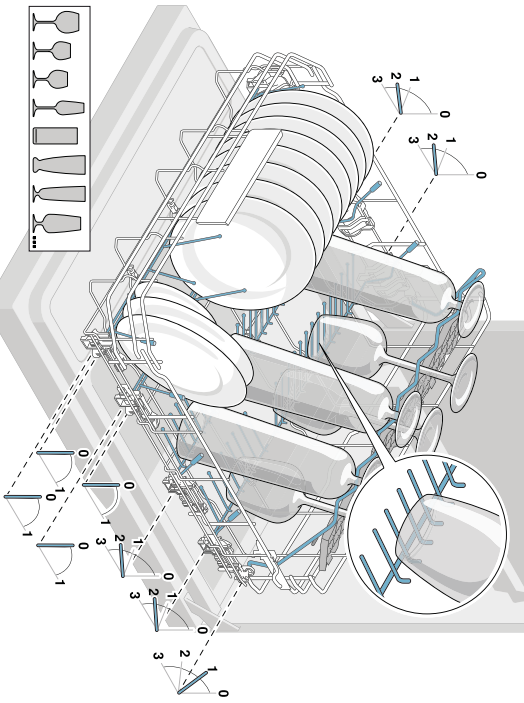
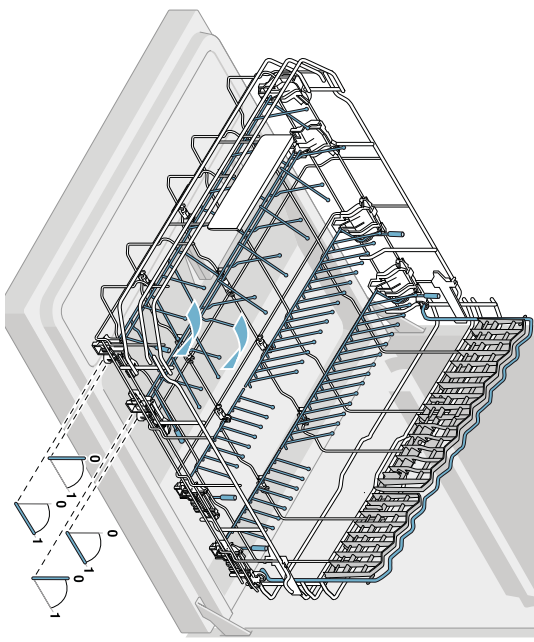
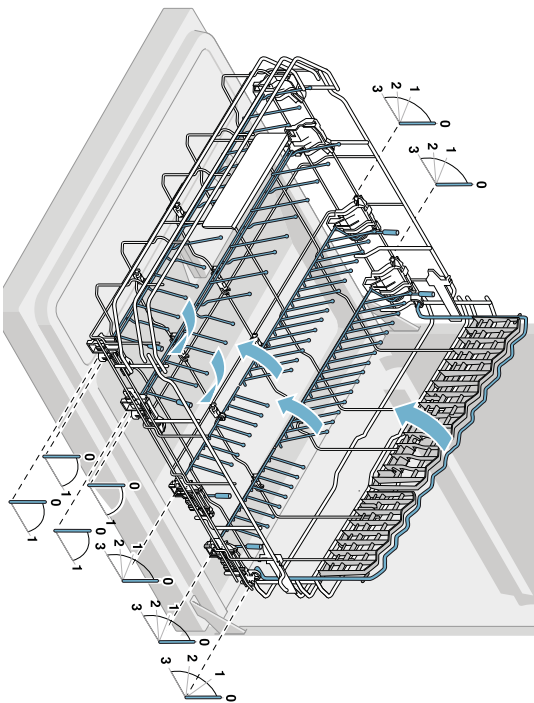


Na čístešom displeji sa zobrazí tlačidlo START (cca 1 minúte sa program ukončí, zobrazí sa 0:00).



Vypnite prístroj.





Informačný list produktu obsahuje "Delegované nariadenie komisie (EU) č.1059/2010"

Značka: Siemens
Model: SN26P292EU
Nominálna kapacita, v štandardných súpravách riadu, pre štandardný umývací cyklus: 14
Trieda spotreby energie: A+++
Spotreba energie 237 kWh/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom s použitím studenej vody a pri režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle: 0,83 kWh
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave a režime ponechania v zapnutom stave: 0,10 W / 0,10 W
Spotreba vody 2660 l/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najnižšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).
Štandardný program (eco 50) je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahuje údaj uvedený na energetickom štítku a v informačnom liste, je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a ktorý je najúspornejší z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.
Čas trvania štandardného umývacieho cyklu: 195 min
Doba ponechania v zapnutom stave: 0 min
Hlučnosť: 42 db(A) re 1pW
Voľne stojaci

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV SIEMENS

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektro servis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expresservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Luboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

Dodavatel CZ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Dodávateľ SK:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava